

Éljen a MNSz Központi Intézőbizottsága!

ÁRA 4 LEJ

Tapostala plátitá in numerar cont. 225.424—1
Directiunea Generală P. T. T. Nr. apr. 62.

VILÁGOSSSÁG

KOLOZSVAR,
1948 július 25, vasárnap

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPHAPJA

V. ÉVFOLYAM
169. szám

Időjárásjelentés
(Meteorológiai munkatársunktól)

Közép-Európában az átmenetileg benyomult hűvös óceáni levegő és zivatarok után újabb helyreállt a magas légnyomás és vele a csendes, derült időjárás.

Várható időjárás vasárnap: Gyenge, időnként élénkebb légáramlás, kevés felhő délután esetleg kisebb záporosó a hegyvidéken. A hőmérséklet alig változik.

Megkezdődött a Magyar Népi Szövetség Központi Intézőbizottságának negyedik ülése Csikszeredán

CSIKSZEREDA — A romániai magyarság életében történelmi mélyhatású esemény zajlik le ezekben a napokban Csikszeredán. A Magyar Népi Szövetség országos intézőbizottságának negyedik rendes ülése kezdődött meg pénteken délután. A romániai magyarság nemzeti szervezeteinek megválasztott és hivatott vezetői ültek össze a Székelyföld szívében, hogy megvizsgálják a Magyar Népi Szövetség politikáját, a dolgozó magyar tömegek, a földművelés és a szervezetekben még meghúzódó reakció kérdéseit.

Az ország dolgozó magyarságának szeme nyugszik ezekben a napokban Csikszeredán, ahol méltó külsőségek között, a jelszavakkal és virágokkal feldíszített vármegyeháza dísztermében a MNSz központi intézőbizottsága vizsgálja még legégetőbb kérdéseinket s beszél meg a legközelebbi tennivalókat.

A gyűlést a jelenlévők fergeteges tapsvihara közepette Kacsó Sándor, a Magyar Népi Szövetség országos elnöke nyitotta meg rövid beszédével, utána Kacza Márton, a megye főnöke, Szakács Máttyás, a MNSz csikmegyei szervezetének elnöke üdvözölte az értekezletet és a jelenlévőket.

Miután Káli János, a központi szervezőbizottság felelőse, végrehajtó bizottsági tag, beszámolt az értekezlet résztvevőinek számáról, Cziko Nándor országgyűlési képviselő, a MNSz politikai titkárságának tagja emelkedett szóra s tartotta meg feszült figyelem közepette a szervezet politikai beszámolóját.

Utána Bányai László országos alelnök a „két határozat” tükrében vázolta részletesen a romániai magyarság általános kérdéseit.

A szervezeti beszámolót Juhász Lajos országos alelnök tartotta meg a legszigorúbb bírálat és önbírálat szellemében.

Az elhangzott jelentéseket Kacsó Sándor, a MNSz országos elnöke szűrte le és ismertette azokat a tennivalókat, amelyek a MNSz szervezeteire, a szervezet vezetőire, valamint aktivistáira hárulnak. Az országos alelnök különösképpen kiemelte az éberség szükségességét, továbbá tömegeinek politikai és ideológiai nevelésének fontosságát, majd számos nagyfontosságú kérdést tisztázott, köztük népköztársaságunkkal szembeni kötelezettségeinket is.

A beszámoló után sor került a hozzászólásokra.

Az egész országban gyors ütemben folyik Lemondott a finn kormány az aratás és a beszolgáltatás Szabad a gabonaőrlés

BUKAREST (Agerpres.) — Stehian Tanasescu belügyminiszterhelyettes elnöklével tartották meg a Gabonabeszolgáltatási Állami Bizottság munkaszerkezetét. Az értekezleten megjelent képviselők részletes jelentést adtak a Jasi, Botosani, Mehedinți, Krassó-Szörény, Temes-Torontál, Buzau, Ramnicul Sarat és Ialomita megyékben — kiszállásuk alkalmával megállapított — munkamenetről.

Jasi megyében a beszolgáltatási munkatervet a központi utasítások alapján készítették elő és azt a földműveseknek megmagyarázták és a falvakban kifüggesztették. A cséplőgépeket ellátták a szükséges fűtőanyaggal.

Botosani megyében a cséplőgépek hajtóerejének szükségletére még 20 traktort kölcsönöztek Jasi megyétől. A beszolgáltatási munkálatokban különösen Bucocea járás tünt ki, ahol

a szervezési munkát Alexandru Leonescu jegyző vezette le, akit jólvégzett munkájáért a járás szolgabírájává neveztek ki.

Dorohoi megyében a bizottságok helyesen alkalmazták a beszolgáltatási rendelkezéseket. A Szeretvölgyében a termést megrongálta a sok esőzés következtében beállott áradás. Intézkedések történtek, hogy ezen a vidéken azonnal megváltoztassák a beszolgáltatási kvóta-mennyiséget.

Mehedinți és Krassó-Szörény megyékben, az aratás vége felé közeledik. A beszolgáltatási tervet rendszeren alkalmazták. A megyékben munkaerőhiány mutatkozik. A városi munkásság és a hadsereg kötelezettséget vállaltak, hogy segítik a dolgozó földműveseket az aratási munkálatok mielőbbi elvégzésében.

Temes-Torontál megyében a termés nagyon jó és a földművesek nagy

tömege megértette és magáévá tette a beszolgáltatás szükségletét. Az egyes falusi zsirosgazdák igyekeznek a valóságnak nem megfelelő módon és egészségtelen szellemben megállapítani a beszolgáltatási mennyiséget és az osztályozásokat. Intézkedtek történet a hibák kiküszöbölésére. Az aratási munka itt már véget ért és az egész megye területén megkezdődött a eséplés.

A jelentések elhangzása és megbeszélése után az Állami Gabonabeszolgáltatási Bizottság a következőkben intézkedett: az őrlést országsszerint megkezdik.

Azokban a megyékben, ahol a gabonabegyűjtő központok megállapítják, hogy a beszolgáltatási tervet nem hajtották rendszeren végre és kevesebb gabonát szolgáltatottak be, felül kell vizsgálni minden termelőnek a terméshozamát, majd ennek elvégzése után a községi bizottságok kell, hogy beszolgáltatassák az előírt gabonamennyiséget.

A községi szervezeteknek jutányos áron 150.000 zsákot utalnak ki. A gabonabegyűjtő központok szemétes, vagyis a sok idegen anyagot tartalmazó búzáért 10 százalékkal kevesebbet fizetnek a hivatalosan megállapított árnál.

A bizottsági ülésen elhatározták, hogy a gyümölcsösöket és a szőlőket nem számítják termőföldnek, a gabonabeszolgáltatás szempontjából.

Elrendelték, hogy a gabonabegyűjtési központokban tilos az adóbeszedés, valamint a Nemzeti Bankkal és a Federálékkal szemben fennálló tartozások kövegelése.

Azokban a megyékben, amelyekben a termést különböző elemi csapások sújtották, a begyűjtési tervet felülvizsgálják és a községi bizottságok a kvótákat minden egyes gazdaság és földműves helyzetének és terméshozamának megvizsgálása után állapítják meg a csökkentett mértékben.

Philadelphiában ülésezik a Harmadik Amerikai Párt kongresszusa

NEWYORK (Rador.) — Julius 23-án nyit meg Philadelphiában az Egyesült Államok harmadik pártjának az országos kongresszusa. A párt már eddig is hatalmas nemzet mozgalommá nőtt.

A haladó párt 39 államában alakult meg s ezek mindegyike elküldte képviselőit a philadelphiai kongresszusra.

sa miatt vált szükségessé. Az új miniszterelnök esütörtökön délután képviselőház elnöke az agrár párt, a két alelnök közül pedig egyik a szociális elnöknek a maga és kormánya lemondását. A kormány lemondása az újonnan megválasztott finn parlamenti ülésén ülésszakának megnyitá-együtt szavazott.

A párt kiküldöttjei mellett résztvesz a kongresszuson másik 8 állam, „Walacet az elnökségre” bizottságának a képviselője, hogy Mississippi-állam kivételével az Egyesült Államok valamennyi államának a haladó közvéleménye képviselőjei magát.

Forgalomba került az új 5 lejes fémpénz

BUKAREST (Agerpres.) — A régi 5 lejesek az új kibocsátásával hivatalos lap esütörtöki számában megjelent a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének rendelete, amely felhatalmazza a pénzügyminisztériumot a Román Népköztársaság címerével ellátott új 5 lejes fémpénz forgalomba hozatalára.

A régi 5 lejesek az új kibocsátásával hivatalos lap esütörtöki számában megjelent a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének rendelete, amely felhatalmazza a pénzügyminisztériumot a Román Népköztársaság címerével ellátott új 5 lejes fémpénz forgalomba hozatalára.

Szívelyesen bucsuztatták a csehszlovák kormányküldöttséget Kürtös-határállomáson

BUKAREST (Agerpres.) — Kürtös határállomáson lelkes ünneplésben és meleg bucsuztatásban részesítették a Csehszlovák Köztársaság határozó kormányküldöttségét. Zapotoczky Antal csehszlovák miniszterelnök ellépett a pályaudvaron felsorokozott díszszázad arcvonalá előtt majd meleg szavakkal mondotta köszönetet azért a szívelyes és barátságos fogadtatásért, amelyben a Román Népköztársaságban a csehszlovák kor-

mányküldöttségnek része volt. Utalt arra, hogy a most megkötött egyezmény még az eddiginél is szorosabbra fűzi a két köztársaság népeinek barátságát és hozzájárul mindkét állam dolgozó népe fejlődéséhez, életszínvonalá emeléséhez. A bucsuztatás utolsó szavait románul mondotta el a csehszlovák miniszterelnök: Traianu Republica Populara Romana! — Éljen a Román Népköztársaság!

Az Olasz Kommunista Párt köszönete a romániai dolgozóknak

BUKAREST (Agerpres.) — Az Olasz Kommunista Párt táviratot intézett a Román Népköztársaság Országos Szakszervezeti Tanácsához a következő tartalommal:

„Kérjük tolmácsolják az olaszországi kommunisták köszönetét a romániai dolgozóknak a Togliattit ellen elkövetett merénylet kemény elítélésével tanúsított testvéri együttérzésükért.”

TOVÁBBI LETARTÓZTATÁSOK, ÜLDÖZÉSEK OLASZORSZÁGBAN

RÓMA (Rador) — Az olasz rendőrség folytatja a szakszervezeti vezetők letartóztatását, mert megszor-

veztek a július 14—15-i általános sztrájkot. A milánói munkások sztrájkfelhívása után letartóztatott 230 ember mellett a rendőrség július 20-án letartóztatta Bokharinot, a vilámosági munkások szakszervezetének a titkárait. Bokharinot július 21-én ismét szabadlábra helyezték, miután a szakszervezet ellenkező esetre újabb sztrájkot helyezett kilátásba. Rómában a sztrájk befejezése óta 215 kommunista tartóztatott le. Ezek lakásán házkutatást tartanak. A letartóztatottak közül 105 embert a fasiszta „bűntetőtörvénykönyv” alapján „hatóságok megsértése” és a „munka szabadságának a megsértése” vádjával állítanak bíróság elé.

Az igazi vallásszabadság

nem türethet megkülönböztetést egyház és egyház között és nem biztosíthat különleges helyzetet, kiváltságokat, egyik egyház számára sem a másik rovására. Eppen ezért, hogy ezt a lehetetlen helyzetet megszüntessük, volt szükség a Vatikánal kötött konkordátum felmondására, mert ez a szabadság a demokratikus vallásszabadság elvével összeegyeztethetetlen előjogokat biztosított a római és görögkatolikus egyházak részére és ezzel előnytelenül hátrányos helyzetbe hozta a többi, nem a Vatikántól függő egyházakat.

A konkordátum értelmében ugyanis az állam valóságos garanciát vállalt arra, hogy a katolikus egyházon keresztül a Vatikán befolyása alá hajtja a választás életét és nevelést az egész országban. Többek között biztosította a püspökök iskolalapítási jogait és azt is, hogy ezekben az iskolákban olyan tankönyvekből tanítsanak, amelyeket a püspökség utasításai szerint írnak. Kétségtelen, hogy a multibani népellenes államhatalmak ennek a szerződésnek a megkötésénél tudatában voltak annak, hogy a vatikáni módszerek megfelelnek az ő elgondolásaiknak is. Tudatosan hajtották tehát állampolgáraik millióit a vatikáni irányítás alá, mert tudták, hogy ezeknek a kiváltságoknak a fejében — amit a konkordátum biztosított a római Szentszéknek — megkapják a kellő ellenszolgáltatást és az egyház mindenkor hű kiszolgálója lesz népellenes rendszereiknek.

Olyan üzleti izü szerződés volt a konkordátum ebből a szempontból, amit az egyházi és a politikai reakció kötött. Közös védő és dacsóvetség a nép milliói ellen. Eppen ezért hirdették mindig a megalkuvást és belenyugvást a földi hatalmasságok akaratára előtt az egyházi iskolák és éppen ezért, ennek a szerződés-

nek az értelmében igyekeztek a nép fiait megalkuvó, gerinctelen puhányokká nevelni. Eppen ezért üldözték az egyház vezetői tüzzel vassal még a gondolatát is annak, hogy a népek, a munkában, a gyárakban és a földeken verejtékező, javakat termelő millióknak itt, a földön is éppugy joga van az emberi élethez, mint a grófnak, gyárosnak, főpapnak és nem csak a tulvilágban.

Ez a konkordátum tette lehetővé azt, hogy a Vatikán a bukaresti római katolikus püspökséghez tartozó csángó egyházakon és iskolákon keresztül a legelőkelőbb középkori elnyomatással kiátkozással és az inkvizíció minden eszközével elrománosítsa a moldovai magyarokat. Ez volt a nép bőrére megkötött üzleti szerződés értelmében egyik oldalán és ha az érem másik oldalát nézzük, akkor arra kell rádőbbennünk, hogy a népellenes államhatalmak ezeknek az ellenszolgáltatásoknak a fejében szemhunyva eltűrték, hogy viszont Erdélyben a magyarság végvárának játssza ki magát a keneteljes egyházi reakció és a sovínizmust hirdettesse.

Ezt a lehetetlen állapotot szüntette meg a konkordátum felmondása, mellyel Népköztársaságunk kormánya egy talponással megsemmisítette a katolikus egyháznak a középkorias kiváltságait és ugyanakkor elvitathatatlan alkotmányos jogként biztosította minden állampolgára számára az igazi, teljes vallásszabadságot. Ez népi demokráciánknak nemcsak joga, hanem egyenesen kötelessége volt, mert a demokrácia szabadságot és egyenlőséget kell biztosítson nemcsak az egyéneknek, hanem minden egyház számára is, amely a nép államában beilleszkedve akarja hirdetni a vallás igazságait.

TÓTH KÁLMÁN

A jasi római katolikus püspökség reakciós papjai

Ujra el akarják tiltani a csángómagyarokat anyanyelvük templomi használatától

BAKÓ. — Demokratikus hatóságaink sorozatos vizsgálatokkal kiméletlenül megkezdték a csángómagyarokat terrorizáló és anyanyelvüktől eltöltő, római katolikus egyházi reakció és cinkosainak felszámolását.

A moldvai csángó-magyar falvakban sorra megalakultak a MNSZ-szervezetek és a felvilágosított nép egyszerűen elkergette a vele basáskodó egyes papokat, köztük a lepedit is — azonban minden demokratikus intézkedés a papság veszett ellenállásába ütközött.

A demokratikus sajtóban sorra leleplezett reakciós papok, így Talmacsi József, Simon Ferenc, Gergucz András, Hojdin Ferenc plebánosok továbbra is középkori módszerekkel üldözték az anyanyelvükhöz ragaszkodó és demokrácia gondolkodású csángómagyarokat.

A hatóságok a segítségére siettek az egyházi önkényuralom alatt vergődő csángómagyaroknak és letartóztatták Duma Mihály klézsi községi jegyzőt, eljárását indítottak Archip Ioan rekcesi iskolavezető ellen is, akik meg akarták akadályozni a magyar állami iskola megnyitását. Hasonlóan bántak el Curpuranu Ioan bogdanfalvi tanítóval is, aki a magyar iskola ellen izgatott. Rajtuk kívül a hatóságok sorra felelősségre vonták mindazokat a közigazgatási személyeket is, akik szembe helyezkedtek a nemzeti jogegyenlőség törvényeivel.

A nagyvárnyu akció hatása alatt több községben jobb belátásra tért az egyházi reakció is és engedélyezte a lakosságnak, hogy kívánsága szerint a templomban magyarul imád-

kozhasson és énekelhessen.

Ez azonban nem sokáig tartott, mert néhány nappal ezelőtt Hojdin Ferenc klézsi, Gergucz András bogdanfalvi, Mátyás páter luzikagugari plebánosok és más római katolikus papok — a lakosság legnagyobb felháborodására — újra betiltották a templomokban a magyar nyelv használatát.

Az újabb egyházi reakciós provokáció hírére a csángók képviselője, Duma György, azonnal felkereste a jasi római katolikus püspököt és a legelőkelőbb tiltakozott a papság kikerülő magatartása ellen, megállapítva, hogy ez az akció nyilvánvalóan a konkordátum felmondásával hozható összefüggésbe.

A püspök arra hivatkozott, hogy ő rendeletet adott ki papjainak, hogy a csángómagyar községekben

levő papok kötelesek a magyar nyelvet használni és az e felháborító, népellenes magatartás nem az ő rendelkezéseinek tulajdonítható.

Mindenesetre rendkívül furcsa, hogy a püspök papjaira, azok pedig püspökökre igyekeznek kenni a felelősséget. Nem lehet vitás, hogy a csángómagyarok ellen elkövetett újabb egyházi merénylet hátterében a konkordátum felmondásának ügye áll és Vatikán keneteljes ügynökei így akarják a csángómagyarokon keresztül megbosszulni vereségüket. Bizonyos azonban az is, hogy demokratikus hatóságaink érvényt fognak szerezni a nép jogait és a nemzeti jogegyenlőséget biztosító törvényeknek és a moldvai csángómagyarok is rövidesen kikerülnek a Szentszék romániai ügynökeinek karmáiból.

Tordai táncosok és színjátszók látogatása Várfalván és Turban

TORDA (Tudósítónktól). — A RDNSz tordai szervezete jólsikerült műsoros délutánt rendezett Várfalván és Turban. Az előadást művészi izléssel Nagy Jenő rendezte.

A műsoron Tóth Mária, a nőszövetség kiküldöttje tartott megnyitó beszédet. Beszédében hangsúlyozta a művelődés terjedésének fontosságát a falvakban. A falu dolgozó rétegével felelősséget kell kötnie a városi dolgozóknak — mondotta az előadó —, hogy közös erővel harcolhassunk a reakció ellen.

A műsor következő száma Rusu Leticia és Ghingiu A. román dalai voltak, majd a RDNSz

táncospartja magyar és orosz táncokat adott elő nagy tetszés mellett. Megható volt a tordai arhavaház egyik kis növendékének szavalata. A műsor kiemelkedő száma Baksa Mária: Varga Katalinról írott egyfelvonásos játéka volt, melynek főszerepét művészi átérzéssel alakította a tordai arhavaház gondnoknője. Két falusi legény román verbunkos tánca következett, majd Farkas Irén egy Várnai Zseni verset adott elő.

Rusu Leticia szavalata után Kóma Géza Bartók és Kodály át-dolgozású népdalokat énekelt. Magyar és román táncok után Rusu Leticia és Ghingiu A. román dalai voltak, majd a RDNSz zárta be a jól sikerült műsort.

A Minaur üzemeinek termelési versenye a tervszerűség jegyében áll

Pontos és minden részletre kiterjedő számítások készítik elő a tervgazdaság bevezetését. Hiányosságok — amelyekből tanulni kell

NAGYBÁNYA. (Tudósítónktól.) — A tervgazdaság bevezetése országunkban a gazdasági fejlődés elképzelhetetlen méretű távlatait nyitja meg. Megszabadulva a tőkés rendszer kizárólag a haszonra spekuláló anarchikus termelési módjától, mely az állandó munkanélküliség és nyomor rémével fenyegette és sújtotta munkáságunkat, az elkövetkező hónapokban megteremtjük azokat a feltételeket, amelyek lehetővé teszik, hogy a termelés tervszerűsítése révén egy szempont vajlon csak mértékadóvá az ország gazdasági életének irányításában: a szükséglet.

A politikai és gazdasági hatalom a munkásosztály kezében van ma. A Román Munkáspárt utmutatása és vezetése alatt a munkásosztály ezt a hatalmat áldozatok, erőfeszítések, harcok útján szerezte meg. A Román Munkáspárt, az ország életének döntő tényezője, a szocializmus megvalósításának útján a tervgazdálkodás bevezetésében is kezdeményező és irányító szerepet vállalt magára. Az ország-szerte folyó termelési versenyekben, melyeknek fő jellegzetessége: többet, jobbat és olcsóbban! a párt üzemi szervezetei a szervezés és irányítás terén vezető helyen állnak és karöltve a szakszervezetekkel, az új munkásigazgatóságokkal viszik a harcot a tőkés ellenállással felszámolásában, a tervgazdálkodás feltételeinek megteremtésében, a dolgozók életszínvonalának emelésében.

Ezek a kérdések szorosan összefüggnek, az eredmény csakis

mind ezeknek megoldásából származhatik. Bármelyik elhanyagolása veszélyeztetni fogja eredményeinket is. A termelési verseny is csak akkor vezethet célhoz, ha az összes tényezőket, amelyek a termelésre kihatással vannak, amelyek nem csak mennyiségileg, hanem minőségileg is növekedést jelentenek és ugyanakkor a termelés olcsóbbá tételét is szem előtt tartjuk, együttvéve vezethetnek ahhoz, hogy a megélhetés könnyebb, az életnivó magasabb legyen.

A szocialista termelési verseny magasabb öntudatot kíván az egyéntől, technikustól és munkástól egyaránt, magasabb szakmai képzettséget, teljes érdeklődést és odaadást a termelés problémái iránt. Meg kell állapítsuk, hogy ezen a téren még hiányosságok mutatkoznak, amelyeknek kiküszöbölése a legsürgősebb feladatunk közé tartoznak. A szakmai képesítő (kvalifikáló) iskolák hálózatát tovább kell fejleszteni. A bányászoknál már működik két ilyen iskola, a Keresztbégynél és a Petrozsényinél, de minél előbb meg kell valósítani azokat a vidéki bányászoknál is, valamint a vegyipari iparban a Phönixnél.

Ugyancsint a verseny feldolgozása, népszerűsítése, az élmunkások kitüntetése bizonyos gyengeségeket árul el. Az agitációs és propaganda munkának nagyobb lendületet kell venni, mert csak így emelhető a tömegek politikai öntudata, amely a versenynek még nagyobb lendületet fog adni. A Minaur üzemeire kidolgozott versenyfeltételek vonatkoznak a munkateljesítményre, a bányamunkák önköltségi árára, a rob-

banó anyagok használatára és azok árára, a kitermelt érc önköltségi árára egy tonnára, mint az egész bányára számítva. Együttal irányadó a minisztérium által megállapított termelési előirányzat.

A verseny kiterjed a Flotációra, a műhelyekre, a fernezelyi kohóra és az erőtelepre is, ahol az általános szempont ugyancsak a termelési költségek leszállítása.

Az eddigi eredmények már megmutatkoznak az összes üzemenknél elhelyezett grafikonokon. Ezek beszédes bizonyítéka annak, hogy a munkásság mind fokozódó ütemben kapcsolódik be a versenybe, bizonyítja, hogy a Román Munkáspárt, a romániai dolgozók élcsapata, Központi Bizottságának irányítása alatt mind szélesebb tömegeket képes mozgósítani a szabad szakszervezetek segítségével a szocializmus feltételeinek megteremtésére.

Tehervonatba látott az Orient-Express

BUDAPEST. — Kedden hajnalban szerencsés kimene-elő öszszetűközős történt Gyomán. A Lőkősházáról Budapest felé tartó Orient-expressz belefutott egy veszélyes tehervonatba. A mozdonyvezető száz méterrel előbb pillantotta meg a teherszerelvényt és így fékezni tudott. Három könnyebb sérülés történt. Az Orient-expressz utasai tehervonaton folytatták útjukat. A rendőrség a vizsgálatot megindította

Mérsékelhetik a pénzügyigazgatók a kirótt büntetéseket

KOLOZSVÁR. — Megbízható helyről nyert értesüléseink szerint a pénzügyminisztérium felhatalmazta a pénzügyigazgatóságokat, hogy bizonyos határösszegig és méltánylást érdemlő esetekben saját hatáskörükben mérsékeljék a különböző adókihágásokért kirótt pénzbüntetéseket.

A kirótt pénzbüntetések mérséklése iránti kérések 60 lejes bélyeggel látandók el és azokban kellően meg kell indokolni, hogy miért kéri a megbüntettet a bírság csökkentését, vázolja egyben anyagi helyzetét és fizetőképességét is.

A valóságnak megfelelő és leellen-

őrzött indokok alapján a pénzügyigazgatók saját hatáskörükben jelentősen csökkenthetik a kirótt pénzbírságokat. A csökkentés csak akkor lép érvénybe és akkor fizethető be késedelmi kamat nélkül, ha a leszállított pénzbírságot az adóalany legkésőbb a folyó évi július 31-ig kifizeti.

Minden olyan adófizető tehát, akit bármilyen címen az adófizetéssel kapcsolatban pénzbüntetéssel sújtottak, saját érdekében cselekszik, ha a bírság mérséklése iránti kérését haladéktalanul benyújtja, mert a július 31-ig adott befizetési határidőt nem fogják meghosszabbítani.

A Falvak Népe legújabb száma

Dolgozó földműveseink lapja, a Falvak Népe, megindulása óta a falusi dolgozók politikai felvilágosítását, szakmai nevelését és társadalmi öntudatosítását szolgálja.

Legújabb számában Vass Márton EMGE-elnök, földműves képviselő világitja meg, hogy miért van szükség a gabonabeszolgáltatásra. — A gabonabegyűjtési törvény a népi demokrácia elveire van alapítva és a kvótát úgy állapította meg, hogy a szegény földművesek életszínvonalát emelje, — írja.

A lap külpolitikai rovatából a Marshall-terv esődjét és Anglia bajkeverő szándékait ismeri meg az olvasó. A belpolitikai rovatban az állami vasárnapos központokról, az ipari központok létesítéséről és más fontos belpolitikai eseményekről nyer felvilágosítást. Magyar Népi Szövetségi rovatában a MNSZ vezetőinek nyilatkozataiból a magyar földműves dolgozó azt a helyes politikai vonalat ismeri meg, amelyen minden magyar dolgozó földművesnek haladnia kell, gazdálkodása, kulturális fejlődése és életszínvona-

la emelése érdekében. Mezőgazdasági rovatában a lapnak időszerű szakkikkek hívják fel a figyelmet a legfontosabb teendőkre. A lépene és a kukoricagyökértetű elleni védekezés fontosságára és a védekezés lehetőségeire. Fogalmat nyer az olvasó arról is, hogy miképpen lehet megoldani a földműves munkának napi 8 órára való csökkentését. Törvények, rendeletek rovatában pontos adatokkal és szemléltető példákkal közli a beszállítási rendeletet. „Az 1-3 hektárosok 17 és felszer akkora területről négyszer annyit sem kell beszállítani, mint az 50 hektár földdel rendelkezők.” A legelőjavítás céljára megindított legelőversenyekkel kapcsolatban szakkikkekben hívja fel olvasóit a Falvak Népe a legelőjavítás jelenlegi teendőire. Hírrovatában fontos híreket közöl s közli több falu önkéntes munkájának eredményeit.

Szól az asszonyokhoz, leányokhoz, nevelti, tanítja, tájékoztatja olvasótáborát a nehéz nyármunkát végző, falun élő dolgozókat.

Nem gyöngyösbokréta többé az urak asztalán

Irta: Balogh Edgár

A Marosvásárhelyen lezajlott országos Petőfi-versenyek győztes színjátszói, dalos és táncos csoportjai meghívást kaptak a július 31-i segesvári Petőfi-emlékünnepélyre. Ebből az alkalomból közöljük a MNSz központi népművelési ügyosztályvezetőjének értékelő megállapításait az első Petőfi-versenyekről.

Először történt meg, hogy a magyar dolgozó színjátszó, dalos és népi táncosversenyekre gyűltek egybe, először történt meg, hogy a népművészet nem gyöngyösbokréta volt az urak asztalán, hanem a munkás és a földművelő paraszt a saját öröme, saját munkájának és harcának tudatosabbá való telére vonultatta fel sajátos szellemi értékeit. Marosvásárhelyen 1948 július 27—29-én ötven színjátszó gárda, énekkar és táncos csoport felvonulása és szereplése zárta le a tél óta folyó Petőfi-versenyeket s ezzel az ötven művészcsoporttal a Román Népköztársaság 14 megyéjének magyar dolgozó képviseltették magukat. Ebben a 14 megyében az elmúlt fél év alatt 12.000 versenyző vett részt, mintegy 110.000 főnyi hallgatóság előtt. Városi munkások ismerkedtek meg a falu ősi kincsével s a dolgozó földművelők a városi üzemek új kincseire figyeltek fel a versenyek során.

A marosvásárhelyi évadzáró országos Petőfi-verseny kétségtelenül legnagyobb jelentősége az, hogy tömegmozgósulást idézett elő a magyar dolgozó tömegek életigenlő nagy kulturális megmozdulásáról a nemzeti jogegyenlőséget biztosító Román Népköztársaságban. A Petőfi-versenyek szinte lépésről-lépésre együtt bontakoztak ki, együtt szélesedtek faluról-falura, járásról-járárra és megyéről-megyére azzal a hatalmas méretű politikai átalakulással, amely a Román Munkáspárt vezetése alatt a munkásságot és szövetségességét, a dolgozó parasztságot ténylegesen hatalomra juttatta ebben az országban. Nem véletlen, hogy ipari üzemek és az évszázados elhagyottságból most felocsudott falvak művészei kerültek az élre a Petőfi-versenyeken, s hogy mennyire a Román Népköztársaság megszületésében, az új népi alkotmányban s a gazdasági élet következetes demokratizálásában gyökerezett a Magyar Népi Szövetség kulturversenye, az éppen Marosvásárhelyen mutatkozott meg, ahol egyre erősödő mértékben követték egymást a szereplők és hallgatók forróbb-nál-forróbb tüntetései az ország élén járó Munkáspárt, a munkásság és a dolgozó földművelőség szövetsége, a békénket és függetlenségünket biztosító Szovjetunió s az új magyar népi kultúra megszületését lehetővé tevő Román Népköztársaság mellett.

Tömegmozgósításról és öntudatos politikai megnyilatkozásról beszélünk, de minden hozzá kell tennünk, hogy a versenyen előírt és ismételt szereplő színdarabok, dalok és táncok nem mindenben, alig vagy egyáltalán nem fejtették ki mindazt, ami ma népünk mondanivalója. A régi polgári selejtkultúrával, néphalmozdító szórakoztatási irrolással, uridivakozás slágerekkel és táncokkal szemben mindenesetre előrehaladást jelentett, hogy a Petőfi-versenyeken a dolgozó parasztság eredeti népművészeti hagyományai érvényesültek, s mindennemű ködösítés nélkül szembe népünk józan valóságérzéssel juthatott már kifejezésre, de feltűnően hiányoztak még az osztályharcos munkáskultúra egész népiünk számára hasznos példái és csak immitt-amott találkozhattunk a dolgozó ma ismert kérdéseivel. A történelem — a nép földművelő történelme — messze tuljuttat a mult összesen — tüdőzt versenydarabokon. A versenyzők politikai öntudata nem is találta már meg a nekivaló művészi formákat s azokon sokszor

tulemelkedve kereste meg a magyargazi megnyilatkozásait.

Gondoljuk el, hol is van már a dalosversenyben győztes kisküklő-lőmogyei Vámosgálfalva földműves-énekkara egy szétbomló ősi jobbágy-kultúra korunkba átmenőtől, népdalaitól! Már maga a felvonulás is, keménykötésű férfiak és legények s ugyanilyen keménykötésű asszonyok és leányok tervszerű, magabiztos, beállásra a maguk helyére, dörgő tapsot és elismerést váltott ki mindenkiből. A dalbeli összhang, a nagyszerű fegyverzettség pedig valósággal megindította a különben tárgyilagos zenesz-szakembereket. Ez a parasztság a maga karnagyával, aki nemcsak a dalban, hanem politikai tanításban is vezet, már nem a világtalan falu ügyefogyottja, hanem új világra való felelősségében az új társadalmat teremtő munkásság öntudatos szövetségese.

A színjátszásban élre került szavatai munkások és dolgozó földművelők a különben kitalástan szemléletű Kiss Jenő-féle „Fehér ember”-ben is olyan élő szociális realizmust tudtak nyújtani, amelyet hivatásos színészeink csak nagy önfegyverkezéssel, hosszas politikai iskolázás után érnek el. A színdarabírókon mulik, hogy a jövőben ez a nagyszerű színjátszó csoport a szociális realizmusból az új társadalom felé utat mutató szocialista realizmusig jut-hasson el. A realizmus valóságközlést jelent, a népi valóság be-

mutatását, s ebből a népi valóságból nem lehet már elhallgatni a tudatos alakítótevényt: a munkás és dolgozó földművelő ország-építő harci szövetségét.

Két látszólag egymástól távolálló műfajban is kitűnő teljesítményt láttunk. Az egyik a falusiak toborzója és csürdögölő táncra, a másik a tömegszavalókör-rus, Nemcsak az volt az érdekes, hogy az alsófehérmegyeyi Lőrincz-réve legényei annyira változtatban jártak el jobbágyosok katonai- és munka táncát, hanem figyelmet érdemel az a váratlanul nagy érdeklődés is, amellyel a városi és falusi dolgozókból álló nézőközönség táncukat s a többi népi táncos-csoportok teljesítményeit is fogadta. Eddig csak szovjetfilmekről láthattuk a népi táncok ilyen különös megbecsülését. Ilyen öröt és ilyen örömet az erkölcsietlenségig fajult, közösségi érzés nélkül való, pusztára érzékies polgári tánc-kultúra nem ismer. És ugyanilyen felvillanyozó ereje volt a petroszalai bányászifjúsg tömegszavalatának is. Ady Endre igéit harsogták a bányászok és kis lámpáik fényéből új politikai öntudat — a munkás osztályöntudat — emberi világossága gyúlt ki.

A legjobbakat ki kellett emelnünk, de tanulságos lenne külön-külön is értékelni mind az ötven Marosvásárhelyen felvonult színjátszó, dalos és táncos csoportot. Új tehetségek csillantak fel, fel-tűnő volt a legtöbb csoportban az összejátékra való tudatos törekvés

és az ötféle szempontból folyó vizsgálat mindenütt talált elismer-nivalót. A bírálóbizottság 1. a politikai kifejezés; 2. a művészi érték; 3. a rendezés; 4. a helyes kiejtés (táncnál: népművelés); és 5. az egyéni teljesítmények szempontjából pontozta a versenyzőket s éppen azért volt nehéz dolga, mert minden megye a járási és megyei versenyeken már leg-jobbnak minősült csoportokat küldötte el.

Ki kell emelnünk az általános pontozásból is azokat a teljesítményeket, amelyek a legjobban közelítették meg az új népi kultúra megteremtését. Új népi kultúráról beszélünk, ami sajátos magyar nemzetiségi formánkban a Román Népköztársaság megvalósult népi demokráciájának és a szocializmus felé való haladásának valóság-tartalmát jelenti. Ebből az első és legfontosabb szempontból volt különösen értékes a biharmegyeyi kőröstárkányi fonójelent, ahol az új világot harcoló fiatal asszonyok és lányok bizony ódamondták a kételkedő öregeknek és a nagygazdáknak hallgató ingadozóknak az igazat, akár szakszervezetről, akár gabonabeszolgáltatásról, akár pedig egészségügyi hadjáratról lett légyen szó. A nagyváradi Carmen-cipőgyár énekkara József Attila „Döntsd a tőkét, ne siránkozz” című versének dalbeli előadásával aratott politikai sikert. Ez is zenei anyanyelv volt, mint a népdalok, de ezen a zenei anyanyelven a munkádalosok mondták is valamit, hozzájárultak a világ mai dolgozó Gyergyócsomafalva ifjúsága egy olyan színdarab kiválogatásáért és bemutatásáért kapott politikai elismerést, amelyben a szovjet hadifogságból hazatérő, megváltott lelki tanító az urizáló falusi értelmiség régi előítéletivel száll szembe s a román-magyar barátság mellett foglal ál-

lást. Végül politikailag kellett értékelnünk és kiemelnünk a bákómegyeyi Leepód csángómagyar táncosait és dalosait, hiszen első eset, hogy egyházi átokkal fenyegető reakciós papjakkal szembeállva nyilvánosan táncolni mertek és dalolni anyanyelvükön, kifejezésre juttatván magatartásukat a Román Népköztársaság megemlékező nemzetiségi politikáját.

Természetesen nem hiányzott a reakció szellemi befolyása sem a versenyekről. Jellegzetesen polgári gondolkozásra vallott egyesek, sőt egyes csoportok féltékenykedő versengési dühe, amely nem hagyta meglátni a közös célt és feladatot, majd a pontozás eredményeinek kihirdetése után sértődésekben is megnyilvánult. Művészi téren is találkoztunk még az eredeti népi magatartást éromantizáló, ábrándos érzélgős, mozgó-sítás helyett leszerelő jelleggel. Tegyük azonban hozzá, hogy ezek a régi világból való mozzanatok alulmaradtak a tulnyomó többség közösségi szellemével és népi őszinteségével szemben.

Az első magyar népi kulturversenyek a Román Népköztársaságban lezajlottak, méltán viselve a világszabadság költőjének hatalmas nevét. Rövidesen új verseny következnek. Az eddig szerzett tapasztalatok alapján és a Marosvásárhelyen nagy lelkesedéssel elfogadott határozat szerint ezeken az új versenyeken a dolgozók mai életét kifejező színdarabok, dalok és mozgásművészi versenyszámok kerülnék bemutatásra, szervezetiesleg pedig előtérbe jut már a szakszervezeti munkáscsoportok és a falusi kultúrcsoportok szorosabb együttműködése is, nemzeti különbség nélkül, népköztársaságunknak a Román Munkáspárt programjába foglalt közös új népi kulturpolitika alapján.

Példamutató ujjáépítés és önkéntes munkavállalás Szatmár megyében

Kitűnően működnek a MNSz gazdasági bizottságai

SZATMÁRNÉMETHI — A Magyar Népi Szövetség szatmárme-gyei gazdasági bizottsága leg-utóbbi jelentésében beszámol arról az örvendetes fejlődésről, amely a MNSz-nek a megyei gazdasági életbe való bekapcsolódása terén napról-napra mutatkozik. A szervezeti élet élénkítése nyomán az új gazdasági bizottságok létesítése mind nagyobb hajtóerőt ad a gazdasági élet lendületének. Szatmár megyében ujab-

ban további 22 községben alakította meg a MNSz gazdasági bizottságát, amelyek mindegyike új erőket sorakoztat fel a gazdasági élet felvirágztatása érdekében. Különösen pedig az ujjáépítés, az önkéntes munkavállalás minden ágában.

Szatmár megye a Román Munkáspárt kezdeményezésére és irányítása mellett — arányaiban — szinte egyedülálló ujjáépítési akciót hajtott végre akkor, amikor

négy nap alatt 42 millió lej értékű utjavítási munkát végzett el a megye demokratikus lakossága. Összesen 287.975 km. megyei, 139.456 km. állami és 162.530 km. községi utat hoztak helyre, de megjavítottak 724 hidat és leme-szeltek 5521 utmenti fát is még külön 7 millió lej értékben. A munkálatokon résztvettek az összes demokratikus szervezetek és a jelentés kiemeli, hogy a MNSz részéről minden községben a vár-

ható létszámnál többen jelentkeztek a munkára.

Ugyancsak nagy munkát végzett Szatmár megye a sáskairtás terén, amely most fejeződött be és amelynek sikerében igen nagy része volt a MNSz gazdasági bizottsága által a munka irányításához delegált Gaál B. és Böszörményi N. okleveles gazdaságosoknak.

Az EMGE bevonása a MNSz szatmárme-gyei gazdasági bizottságaiban ugyancsak érezhető jó-hatással van a gazdasági életre. Szatmár megye 29 községében működik már EMGE-gazdakör, amely a gazdasági bizottságokkal karöltve értékes munkát fejt ki a mezőgazdálkodás korszerűsítésében.

Az állatállomány megvédésére a járási székhelyeken állatkórházak létesültek, amelyek felszerelésben és karbantartásában a MNSz gazdasági bizottságai utján a MNSz tagjai is tevékenyen résztvesznek.

Három millió lejt szavazott meg Kolozsvár városa az iskolák karbahelyezésére

KOLOZSVÁR. — Kolozsvár városi időközi bizottsága, Deac Vasile polgármester elnöke alatt pénteken délután ülést tartott, melyen idő-szerű kérdéseket tárgyaltak.

Az ülésen Veress Pál alpolgármester bejelentette, hogy az eredetileg a Kemény Gábor-utcaiban tervezett vásárház építését hétfőn reggel a Dermata mellett megkezdik, mert az állomás közelében nincs olyan szükség piacra, mint a Dermata munká-snegyedében. Az alpolgármester beje-lentette azt is, hogy a belügyminisz-ter nem engedélyezte azt, hogy a város népvendéglőt nyisson, így tehát kénytelenek előlenni ettől a tervtől.

Vuceri Ioan, a pénzügyi osztály vezetője előterjesztést tett a költségvetés módosítására vonatkozólag. Az időközi bizottság jóváhagyta, hogy a város 5 millió lejt adjon a helybelli malmoknak gabonabeszerezésre, 3 mil-lió lejt pedig iskolák karbahelyezésé-re irányoztak elő. A polgármester

röviden vázolta a 32 kolozsvári isko-la megrongált épületeinek helyzetét és hiányos felszerelését, amit sürgő-sen pótolni kell, még mielőtt a tané-s megkezdődne. Ránutatót a polgár-mester arra is, hogy a Kajántó-uti elemi iskola építésének tervét egy-előre anyagi alap hiányában elvetik, mert eltérve az eddigi szokásoktól és gyakorlatától, olyan iskolát akarnak építeni, amely minden szempontból megfeleljen majd a követelményeknek és számol a város jövő fejlődési le-hetőségeivel is.

Veress Pál alpolgármester az ülés végén ismertette a bukaresti tárgya-lásainak eredményeit, majd a pol-gármester azzal zárta be az időközi bizottsági ülést, hogy kérte a bizott-ság tagjait, lehetőleg írásban jelent-sék be azokat a hiányszorúságokat, eset-leg rendellenességeket, amelyeket a város vezetőségében, vagy a város kül-lönböző részeiben tapasztalnak, mert ezeket az észrevételeket a következő ülésen tárgyalni fogják, hogy mielőbb kiküszöböljék azokat és a város a dolgozó tömegek érdekeit szolgálja.

Az arabok erőik husz százalékát elveszítették a palesztinai harcokban

TELAVIV (Rador) — Izrael husz százaléka megsemmisült. A Pa-állam haderejének a vezetői kö-zönségében harcoló arab erő létszá-ma 30.000 ember.

Julius 31-ig kamat nélkül fizetendő az adóhátrétek

KOLOZSVÁR. — A pénzügy-igazgatóság tudomására hozza azoknak az adózóknak, akik hátrétekben vannak az egyenesadó-val, az örökösödési és egyenérték-illetékekkel, valamint a 10 százalékos áruáraztatási adóval, amelyből az újabb megfosztásból a tá-nány részleget nem fizették ki, hogy amennyiben július 31-ig tel-jes egészében kifizetik a hátré-tek összegét, mentesülnek a tör-vényes kamatok (majorari) és a büntetések alól.

Andrásy Zoltán és Adler Adolf

festőművészek az önkéntes munkatelepeken tett látogatásukról nyilatkoznak

Az a fejlődési folyamat, mely országunkban a tökéletes gazdálkodástól a szocialista rendszerig végbemegy, nem korlátozódik kizárólag gazdasági sikra: visszénye szellemi életünkön is tükröződik. E folyamat közepette nem csak a gazdasági változás alakítja a műalkotót, hanem a változás jegyében fogant mű is visszahat a környező társadalomra. Hűen érzékelteti ezt a társadalmi folyamatot s nevelő hatása éppen abban áll, hogy az átalakulás fejlődési irányára mutat rá, illetve ebben az irányban fejt ki befolyást.

Képzőművészeti síkon — hol művészeink a polgári szellem közvetlen vagy közvetett befolyása alatt dolgoztak s nagyrészt a környező valóság lényeges problémái helyett a látszat felszínes részletproblémáiban merült el — mi sem fontosabb a társadalmi valóság megismerésénél. Az önkéntes munkatelepek talán minden másnál elevebben jelzik azt a tükrözőtő ütemet, mellyel országunk a szocializmus megvalósulása felé halad.

Négy kokosvári festőművészünk — Andrásy Zoltán, Balázs Péter, Harsia és Adler Adolf — látogatása az ország különböző munkatelepein, éppen ezért igen nagy jelentőséggel bír képzőművészeti szempontból s méltán tarthat számot az érdeklődésre. A négy művész közül ezúttal Andrásy Zoltánt és Adler Adolfot kérdeztük meg. Ime a válaszuk:

ANDRÁSY ZOLTÁN:

— Öszintén szólva, kis kétkezzel indultam el. A brigádmunka kezdett olyanná tűnni, mintha előírásról lenne szó. Ilyen esetben pedig pontosan azt nem kaphattam volna meg, amiért kimentem: az önkéntes, a szabadon vállalt munka élményét. Örvedetesen csalódtam.

— Mindjárt megérkezésem a Szálva-Visó-i munkatelepre, felejthetetlen. Autóknak a portmentességig magas, hegyi uton vitt végig. Alattunk, a völgyben elszórvan, különböző brigádok friss, nyüzsgő munkájának a varázsa ragadja meg az arra haladót.

— Ez nem csak látszat. Fiatalos lelkesedéssel telített a hangulat. Ezt a lelkesedést itthoniakra is át kellene vinni. Mindjárt ott tartózkodásom elején tanuja lehettem egy versenynek két brigád között. Nagyszerű volt, milyen összhangban, egymás támogatásával dolgoztak. Amikor egyik fiatal kifáradt a talicskának a hegygerincre feltolásában, a parancsnok le akarta váltani. De a gyerek nem tágitott. Összeszorított ajakkal folytatta a munkát, nehogy kimaradjon a versenyből.

— A munka gáttalan, elsöprő erejű lendülete nem hagyhat közömbösen senkit, akinek ebben az élményben része volt. Ez olyan rendkívüli jelentőségű, hogy feledtetni az apróbb hibákat. Első sorban a rossz időt.

— De voltak belső hibák is. A művészeket szétszórtották, egyet-egy munkahelyenként. Holott a művészek nem végeztek nevelő munkát; sőt, nekik kellett volna egy közösséget alkotniok, hogy így egymás között megbeszélve a felmerülő problémákat, azok tisztázása által fokozottan fejlődjenek.

— Sajnálattal állapítottam meg azt is, hogy a magyar brigádok kulturtevékenysége messze alatta maradt a románoknak. Könyvtárunk is jóval szegényebb volt. Értelmelesség számomra, miért nem fektetett erre nagyobb súlyt az IMSZ, vagy más illetékes szervezet.

Kérésünkre, hogy beszéljen valamit ottani munkásságáról, Andrásy Zoltán inkább vázlatfüzetét, kartonjait mutatja meg. Főleg tollrajzok. Egyszerű mozdulatlanulmányoktól többalakos, valószínű kompozíciókig. Melletteük tucatnyi araképtanulmány sorakozik. Fiatalos lendületű, öntudatos, a szocialista realizmus típusábrázolására kíváncsiok fejeik.

Az önkéntes munkatelepeken gyűjtött tanulmányok alapján Andrásy Zoltán már hozzá is fogott néhány nagyobb olajkép festéséhez.

ADLER ADOLF:

— A Prut-völgyi telep festői szempontok számára nem a legalkalmasabb, üres tája s az aránylag korlátozott területi mun-

ka miatt: ásás és talicskázás olyasmis, ami itthon is látható. Igyekeztem egységes egészbe fogni a távolból például a mozgást. Sajnos, nagy vászon nem volt velem, részben azért, mert nem volt rá pénzem, részben pedig azért, mert nem is gondoltam arra, hogy eredetire fessek. Ha a vászon valami elidegenedik, mindjárt ellenőrizhető. Így csak tussvázlatokra korlátoztam tevékenységemet.

— Végeredményben érdemes volt kimenni?

A kérdésen egészen megütközök. — Persze, hogy érdemes volt. Láttam volna csak azt a munkát. Közelről kell látni, nem csak úgy elképzelés után itthon festeni. Milyen remek volt a közösségi szellem. Milyen erős erkölcsi alapon állnak. Ha egyik hibázott, azonnal körülvették a többiek,

megmagyarázták, hogy ezt egy közösségben így nem lehet csinálni. Szemünk láttára új generáció alakul ki, mely munkásságunk legjavát adja.

— A táborban munkakerülő, csavargó ifjak is voltak, akik a jó koszt, a ruha és a bakancs gyors megszerzésének lehetőségétől csábítva jelentkeztek. Hihetetlen rövid idő alatt alkalmazkodtak a tábor rendjéhez. Megtanultak írni, olvasni s biztos, hogy kevés kivétellel hasznos polgárként térnek vissza.

— Felejthetetlen volt egy ünnepség, melyen a munkában kitűnő eredményeket elértöket tüntették ki. Az ünnepség végén a tömeg vállára kapta, majd „Cinste lor!” (Tisztelet nekik!) kiáltással a levegőbe dobálta a kitünteteket.

— Mit hozott számára a munkatelepen tett látogatás?

— Átfoghatóan megértettem a munka igazi lendületét. Ennek nyomán képeimen teljesebben fejezhetem ki a munka nagyságát. Hogy milyen alakban fogom a dolgokat vászonra vinni, még nem tudom. Még nem rendeztem el magamban az anyagot. De, hogy milyen jelentős volt számomra ez az út, arra az is jellemző, hogy egy régebbi munkatémát, melyet sehogyszem sikerült megoldanom, most egyszerre és könnyedén megoldottam.

BORGHIDA ISTVÁN



ANDRÁSY ZOLTÁN: BRIGÁDOS (vázlat)

A népi művelődés érdekében

Művelődési otthont állítanak fel minden községben

Az ország falvaiban és városaiban immár majdnem mindenütt művelődési otthonok gondozzák az új népi kultúra ügyét. Ahol még nem alakultak meg, mihamar szintén megvalósulnak s kell is, hogy megvalósuljanak, mert feladatuk hatalmas. A kérdés elvi mélységeit közeli más alkalommal kutattuk. Ezúttal a művelődési otthonok néhány szervezési vonatkozására világítunk rá, melyek meggyőződen sejtetik a komoly s mindenképpen kellő munkát, amely reájuk hárul.

Augusztus 23-ig mindenütt megválasztják a művelődési otthonok tanácsát. Kolozs megyében július 25-én, vasárnap az egeresi, gyalui, hunyadi, mócsi és sármási járásban választják meg a tanácsot, augusztus 1-én pedig az apahidai, borsai, kalotai, kolozsi és hida járásban.

A tanácsválasztó gyűlésen szavazati joga van minden tízennyolcadik évét betöltött jelenlevőnek. A dolgozó földművelő és a haladó értelmiség képviselőiből, férfiakból, nőkből, ifjakból, s a vegyesnemzetiségű helységekből románokból és magyarokból álló tanácsot négy évre választják. A megválaszthatóság egyedüli feltétele: a művelődésre való törekvés, a közösség bizalma és a becsületesség.

A választottakon kívül a tanács jogszertint tagja még a tömegszervezetek — szakszervezetek, ARLUS, Romániai Demokrata Ifjak Nemzeti Szövetsége, Romániai Demokrata Nők Szövetsége, Népsport Szervezet, stb. — egy-egy képviselője, a politikai szervezetek — Román Munkáspárt, Ekések Frontja, Nemzeti Néppárt, Magyar Népi Szövetség — kiküldöttje, a községi bíró, az orvos és az állatorvos, az erdészeti és a mezőgazdasági hivatal járási vezetője vagy képviselője, a szövetkezet elnöke, a csendőrség parancsnoka, az enyhítőkör vezető papja, az elemi vagy középiskola igazgatója.

A tanács a választás után nyomban megtartja első ülését, kijelölve a munkaköröket. Ugyanakkor javaslatot tesz a művelődési otthon igazgatójának a személyére vonatkozóan, akit a művelődési és tájékoztatásiügyi miniszter nevez ki. Az elnökből, igazgatóból, titkárból,

könyvtárosból, szervezési, művelődési és pénzügyi felelősből álló szűkebb tanács hetenként ülést tart, a teljes tanács szükség szerint, de havonta legalább egyszer ül össze.

A fenti vázlatos adatok eléggé rávilágítanak arra, hogy a művelődési otthonok mihamar jelentős és átfogó értékű munkahelyei lesznek az egyes helységek életének. Ez a felismerés magyarázza a rokonszenves érdeklődést, amely az otthonok iránt mutatkozik. S ez magyarázza a lelkes munkavállalást is, amely mindenütt, ahol szükség van rá, siet megteremteti az otthon épülethajlékát, csinosítja és gazdagítja ezt könyvtárral, rádióval s minden egyébvel, ami a célt hasznosan szolgálhatja.

Ezekre az otthonokra vár az élet valóságaival számot vető új népi kultúra kifejlesztésének, erősítésének a szép feladata s e munkájukban gyámoltítja őket az illetékes ténnyezők messzemenő segítsége és jóakarata. Csak egyik megnyilvánulása e támogatásnak az, hogy a művelődési és tájékoztatásiügyi minisztérium keretében működő Művelődési Létesítmények Igazgatóságának értékes könyvtárát (vegyeslakosságú helységekből román és magyar könyvtár) juttat az otthonoknak művelődési és művészeti tevékenységük s a megyei kultúratanácsosok előterjesztése alapján.

A. TOMA:

VARÁZS

Anyagot végy a népből és szivedből a vért, a jövő lehét kérjed egy csepp virágorért, gyúrd össze s mondj varázsszót:

„Uj ember, lépj el!”

Kezed alatt a gyurma megmoccon, nagyranó s titánok népét szüli az ujuló idő.

Fordította: SZEMLER FERENC

(Szemelvény a „Művelődési Útmutató” júliusi számából)

A „Művelődési Útmutató”,

mely a művelődési és tájékoztatásiügyi minisztérium kiadásában és kötetnyi terjedelemben, párhuzamosan román és magyar nyelven, havonta megjelenik, szintén egyik figyelemre méltó megnyilvánulása az otthonok támogatásának. Az Útmutató júliusi — magyar nyelven egyáltalán első — száma például négy teljes előadás műsoranyagát és műsorösszeállítását közli, ami a falusi

közületek, népi színjátszók műsor-gondjait közepette az ismeretek gyarapítása mellett külön segítség.

Gyors rátekintés is elárulja e műsoranyag értékes voltát. Az ismeretterjesztő előadások felülélik a szövetkezeti mozgalom, a néphadsereg, a szovjet mezőgazdaság eredményeit, Petőfi Sándor, Balcescu Nicolae jelentősége, az újjáépítést szolgáló önkéntes munka értékelését és ismer-

tesését. A költők közül Petőfi Sándor, Majakovszkij, József Attila, Kiss Jenő, Anavi Ádám, Horváth István, A. Toma verseiből közül, részben szavalkórus-feldolgozásban. Egészében közli Szemler Ferenc „A tűz sebesen jár” című egyfelvonásos színdarabját és Bocskó Viktor „Szabadság, szerelem” című díjnyertes színművének külön is előadható második felvonását. Ezenkívül négyyszólamú kottaanyaggal együtt megtaláljuk benne az „Internacionálé”-t, „A Román Népköztársasághoz” himnuszt és a „Szovjet-Ünő Himnuszát”-t. Egészében közli a Román Népköztársaság Alkotmányát, továbbá Gheorghe Gheorghiu-Dej miniszterelnökhelyettes, a Román Munkáspárt főtitkáranak az ipari üzemek, bányák, bankok, szállítási és biztosítási vállalatok államosítása alkalmából a Nagy Nemzetgyűlésben mondott beszédét. Balogh Edgártól a népi kultúra megújulásáról olvasunk elvi értékű tanulmányt, amely egyben a művelődési otthonok feladatát is körvonalozza. Gondos tanulmány igazítja el a népi színjátszókat a színpad és a színpadi rendezés ügyes-bajos kérdéseiben. Számos fénykép és két műmelléklet egészíti ki a tetszetős és értékes számot.

Nem túlzás a megállapítás, hogy minden művelődési otthonnak a „Művelődési Útmutató” előfizetjévé kell válnia. A folyóirat az otthonoknak, illetve ezeken keresztül a dolgozó népek kíván szolgálni hasznos, értékes és időszerű ismeretterjesztő, irodalmi, zenei és színpadi anyaggal s különösen a színjátszók szempontjából bizonyára az sem közömbös, hogy az Útmutatóban közölt műsorok előadásához nem szükséges a Művészeti Vezérfelügyelőség külön hozzájárulása.

Figyelmet érdemel a „Művelődési Útmutató” szerkesztőségének az olvasóhoz szóló felhívása, mely észrevételeket, tanácsokat kér a folyóirattal kapcsolatban, hogy ez a hiányosság minél jobb kiküszöbölésével legközelebb érhesse célját: a művelődési otthonok életének egészséges kialakítását és irányítását.

Minden délben:

„Világosság”-ot!

Gazdasági rémregény

a kolozsvári „Szamosvölgyi“ falerakatkánál

2 milliós panama - Bűnügyi sárlat
Róbert igazgató vagyonára

KOLOZSVÁR. — Nagyarányu adóesalást és különféle szabotázsselekményeket leplezett le a Gazdasági Ellenőrző Szerv a kolozsvári „Szamosvölgyi“ falerakatkánál.

A Dosztojevszki-utca 2 alatti faterlep raktárnoka, Hirschorn Iván, június 11-én két utalványt váltott be, amelyek Balla Péter névre szólottak és összesen 74.000 lej tettek ki. Az utalványok június 8-i kelettel voltak ellátva és amint később kiderült, hamis kiutalások voltak.

A GESZ nyomozása valóságos gazdasági rémregényt derített fel a faterlep irodáiban megejtett vizsgálat alkalmával és megállapította, hogy az utalványokat Róbert György, a vállalat igazgatója állította ki közvetlenül az államosítás után, hogy így a vállalat tőkét elvonja és azt a saját céljaira használhassa fel. A részletekre kiterjedő vizsgálat során kiderült, hogy Róbert Györgynek nem az első ilyen manipulációja volt ez a két hamis utalvány, mert különböző gazdasági trükkökkel 1947-től kezdve közel kétfélmillió lejtel károsította meg az államot.

Róbert György igazgató minden lehető alkalmat felhasználta arra, hogy a saját zsebére dolgozzon és így gépjárműjavításról kezdve egészen az üzleti könyvek meghamisításáig minden eszköz jó volt a számára, hogy külön jövedelmet biztosítson magának.

Az élelmes igazgató semmibe vette a törvényeket és így egyszerűen elfelejtette befizetni a vállalat alkalmazottai után járó betegsegélyzői és a vásárlási szerződéses illetékeket.

Részletről-részletre haladva gonyolították fel a GESZ ellenőrei a panamában zsúfolt vállalat „üzleti titkait“, amelyek egy egész sorozat visszaélést próbáltak leplezni a nyilvánosság előtt.

ÉJLEI HURCOLKODÁS

Szorult a hurok a panamázó igazgató nyaka körül és Róbert György július 22-én éjjel már gyanította, hogy rövidesen felelnie kell visszaéléseiért és sietve összecsomagolta a lakásában felhalmozott értékeket —

köztük tíz nagyjértékű perzsaszőnyeget — és azokat elszállította rokona, Ludvig Adolf Marinescu-utca 60 alatti lakására. Megbízást adott rokonának arra is, hogy hátrahagyott bujtorait, amelyeknek elszállítására már nem volt ideje — adja el. Ugyanekkor Gyulay Pál-utca 26 alatti családi házában eladásra is megbízást adott az egyik ingatlanforgalmi irodának.

Ezzel Róbert György igazgató, mint aki jól végezte dolgát, feleségével együtt ismeretlen helyre szökött.

A Gazdasági Ellenőrző Szerv azonban azonnal intézkedett és elkobozta a megszökött panamista igazgató hátrahagyott értékeit — sőt bűnügyi

zár alá vette Róbert György házáét is. Ez az első eset Kolozsváron, hogy a GESZ az állam megkárosítóinak ingatlan vagyonával fedezi a kárt és házat helyezett bűnügyi zár alá.

Bizonyos, hogy az államosítás kielezte a dolgozók és a gazdasági életünk vámszedői között, már régóta fennálló harcát. Az államosítás pillanatától kezdve a GESZ munkája tulajdonképpen a dolgozók vagyonát védelmezi, amikor sorra leplezi le azokat a jököseket, akik semmitől sem riadva vissza minden alkalmat megragadtak arra, hogy a maguk számára törvényellenesen is hatalmas hasznokat biztosítsanak.

Lázasan ütemben folyik a szilágysági aratás

Kiváló termés gabonaneműekben. — Az orkánnal jött jégeső szörnyű pusztításai

SZILÁGYSÁG. (Tudósítónktól.) — Megpendült a kasza a szilágysági mezőkön is... Napbarnította férfiak, karsu menyecskék, öregek, fiatalok népes serege lepi el a gabonaföldeket, hogy az aratás magasztos munkáját elvégezzék. Ünnepi hangulat üli meg a munkás szíveket: a mindennapi kenyér, az idei kenyér betakarításának ünnepe, mely vidám nótákat, vagy friss életkedvet csíhol a lélek mélyéről...

A nagykarolyi, érmihályfalvi járásokban már két hete, a többiekben egy hete, hogy nagy tempóban megy az aratás. Sietős a munka, mert az aratási, cséplési és gabonabegyűjtési munkaverseny, melyet Szatmár megyével folytat a Szilágyság, komoly eredményt kíván meg. S ahogy nőnek a buzakereszték számai az egyes községek határain, úgy növekszik a bizodalom a jövőbe is. Szép termés mutatkozik megyeszerte.

Sajnos ebbe a nagy ütemű munkába beleszól a természet is. Napokon

keresztül zuhogó eső zavarta meg az aratást, sőt július 16-án délután valóságos orkán szakadt a Szilágyságra, melyből helyenként hatalmas jégeső zúdult a békés falvak kövér határaitra. Így a Szilágyság déli részében: Krasznahosszuszászó, Ráton és Alsóvalkó községekre, míg a megye északi részén: Szilágycseh és környékére, a

48 új vöröskeresztes ápolónő

KOLOZSVÁR. — A népegészségügy fejlesztése érdekében a Vöröskereszt még ez év februárjában önkéntes ápolónői tanfolyamot indított, azaz az elgondolással, hogy minél több képzett ápolónő szolgálja a jövőben az egészségvédelem ügyét.

A tanfolyamra, mely még februárban kezdődött és most július 11-én ért véget, összesen 130 nő iratkozott be. Ezek között 75 látogatta rendszeresen a kurzusokat s végül vizgára

Élénk ütemű munka, elégedett emnerek Tasnádon

TASNÁD (Levelezőnk írja) — Tasnád, ez a rendezett, tiszta kisváros mindig jelentős szerepet játszott a Szilágyság történetében. Népköztársaságunk új ütemű élete a régi kereteket egyébként is új tartalommal tölti meg.

Így például a Bocskay István vadászoktató, mely szép parkban fekszik a város közepén, most a magyar gimnázium épülete lett. A gimnáziumban, melynek igazgatója dr. Ujhelyi József, éppen nagysikerű rajkiállítás rendezett, mely a jeles iparművész tanár, Keresztény Sámuel komoly nevelői munkáját dicséri. A diákoknak, a népi művészet rajzait a népi művészet táji jellegzetességei jellemzik.

Vasárnap van éppen. Este a Román Munkáspárt járási irányítói érkeznek haza a környező falvakban végzett felvilágosító

munka után. Az utcák tele vannak mosolygó fiatalokkal. Amint mondják, a mosoly, a jóhangulat általános jelensége a városnak, mert itt mindenki tudja, hogy a dolgozóké az ország, amelynek vívmányait megvédik és megőrzik a dolgozó társadalomnak.

Ugyanezen a vasárnapon nagy sikere volt a tasnádi népi sportnak. A helybeli labdarugó csapat 5:1 arányban verte meg a krasznai SC csapatát.

Egyébként több tasnádi szellemi és fizikai dolgozó beszél lelkesedéssel a zilahi MNSZ intézőbizottsági gyűlésről, ahol Balogh Edgár tartott nagyvonalú beszédet a kül- és belpolitika eseményeiről. Az előadás nagyban hozzájárult a MNSZ tagjainak ideológiai fejlődéséhez.

Így hát Tasnád a liktető élet és munka városa lett, amely magára lett és pontosan tudja, hogy mik a feladatai népi demokráciánkban.

Olvasd, terjeszd, támogasd a „Világosság“-ot

Figylem! Pénz!
Könyveket (regéneket, szakműveket, Révai lexikont stb.) állandóan veszünk
UHU
Kolozsvár, Molotov-utca 34. II. em.

Helyszüke miatt sürgősen eladunk a legolcsóbb árakkal: Hálószoba, ebédlőberendezést, írógépet, szőnyeget
UNICOM
Kossuth Lajos-utca 10.

Hol szórakozzunk munka után?

Azuga-bufet

Jóka-utca 17.

Kellemes kerthelyiség. Izletes konyha, jegelt italok.

Polgári árak.

Zene: **LUII és zenekara**

JÓ!

akarja magát érezni, aránylag kevés pénzért? A legjobb zene mellett táncolhat

„MELODII“ nyárikert

(volt UNIÓ vendéglő), December 30-utca (volt Unió-utca) 21, Redut-épület.

Izletes konyha. Küküllőmenti borok. Pontos kiszolgálás.

A közkedvelt **HARRY jazz-zenekara** játssz!

Kéményseprő (Hornarud)

Kömálalja-utca 3.

Közismert kerthelyiség. Elsőrangú konyhát, jegelt italokat és kellemes szórakozást kap polgári árakon. — Előzékeny kiszolgálással.
Antal Berci muzsikál
Vezeti: **Sanyi bácsi**

Ujjonnan átalakított kerthelyiség!

Családi szórakozóhely.

Elsőrangú konyha.

Jegelt italok.

Enyedi fajorok.

Aggmenház

Carl Marx (volt Rudolf-ut 28.

Kiss Arpád zenekara mellett táncolhat

A New-York

kávéház és étteremben

minden este családi műsor, elsőrendű zene

Pop Ana

a híres rádiónekesnőt hallgathatja

Családok szórakozóhelye a közkedvelt

Bagolyvár Samuil Micu-utca 8.

Kellemes kerthelyiség. — Elsőrangú konyhájáról és fajorairól: győződjön meg.

Halász Lajos és zenekara játszik

Jól szórakozhat az

URSUS sörkertben

Elsőrendű konyha, kitűnő fajorok, állandóan frissen csapolt sör

Tulajdonosok: **Gratiun V.** és **Stefan Emil**
Szabadság-tér 20.

Kellemes estét akar?

Jöjjön ki a **KIOSZKBA**, a sétatéri tónartra

Elsőrangú konyha és kitűnő fajorok várják. Előzékeny kiszolgálás. — Polgári árakkal

Pikiri Adám kombinált jazz-zenekara játszik

A park világítva

Csolnakázás este 11 óráig

CARUL CU BERE

étterem, sűrűző
Molotov-utca 53.

Kitűnő konyha, jó borok

Elsőrendű zene

1 Miitei 10 lej

Stabad terasz

1 Miitei 10 lej

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7.
Távbeszélő: 19-11.

Felelős szerkesztő: BALOGH EDGAR.

Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Papoknak, tanítókknak, nyugdíjasoknak 90 lej. — Postacsekk szám: 40.625.

INFLACIO KINÁBAN. A Kínai Központi Bank kormányzója bejelentette, hogy a rohamos áremelkedéssel kapcsolatban egy és ötmillió kínai dolláros bankjegyeket hoznak forgalomba. Az eddigi legnagyobb névértékű papírpénz a 100.000 dolláros bankjegy volt.

ÁRUHITEL A DOHÁNYTÖZSÉDEK RÉSZÉRE. A pénzügyminisztérium a jövődéli cikketek árusító tőzsdék részére áruhitelt engedélyezett. A fővárosi központi fekvésű tőzsdések 20.000 lej értékű, a külvárosi üzlethelyiségekben, vagy kioszkokban árusító tőzsdék 15.000 lej értékű áruhitelt kapnak. Vidéken megyeszékhelyen 15.000 lej értékű áruhitelt kapnak, ha a tőzsde a központban van és 10.000 lej értékű áruhitelt, ha a külvárosban van. A hitelt minden tőzsdének három hónapra adják.

REPÜLŐGÉPRŐL VETNEK A SZOVJETUNIOBAN. A Szovjetunió egyes területein állandóan fokozódó mértékben használnak repülőgépeket a mezőgazdasági munkálatok elvégzésénél. Szovjet-Turkmenia bucharai kerületében 1000 hektárnál nagyobb területet vetnek be az idén repülőgépről. Kisebb területeken kísérletképpen a rizst is repülőgépről vetik el.

A MEVÁLTOZOTT SZOVÁTA 600 fűrdővendégéből 585 szervezett dolgozó. A különböző szakszervezetek 490 szakszervezeti dolgozót — fizikai és szellemi munkást vegyesen — utáltak be a fűrdőre, akik azokban a villákban laknak, amelyekbe a régi reakciós rendszerben be sem engedték őket. A Kaszinó termében rendezték be a Szakmunkás munkássétermét, ahol 110 lejt teljes napi ellátást — háromszori izletes étkezést — kapnak a szakszervezeti dolgozók.

ÖT ÉVI BÖRTÖNRE ítélte a nagyváradi törvényszék Szentpály Katalin nagyváradi asszonyt, akinek lakásán nagymennyiségű faszita rőpiratokat és a demokráciát gyalázó gúnyverseket találtak. Nemzetgyalázásért és rémhírtérjesztésért szabták ki rá az öt évi börtönt és ezenkívül 10 ezer lej pénzbírságra ítélték, polgári jogait pedig négy évre felfüggesztették.

*** ESKÜVŐI HIR.** Ammer Magda és Rózsa János folyó hó 24-én este 7 órakor tartják esküvőjüket a Farkas-utcai ref. templomban. Minden külön értesítés helyett.

ARANYAT ÉS VALUTÁT akartak átcsémpészni a határon Grossmann László, Liebermann Ernő, Bági József és felesége, László Miklós, Vad József, Csögi Gusztáv, Cojocar Joan, Haas Miklós, Konrad László, Bóna Sándor, Márton József, Weinreb László és Tinodea Ladislau nagyváradi lakosok. Tettenérték, letartóztatták és átadták őket az ügyészségnek.

A KOLozSVÁR UNITÁRIUS EGYHÁZKÖZSÉG a gyülekezeti lelkesítő állás betöltésére július hó 25-én, vasárnap délelőtt 11 órakor az unitárius püspökség disztermében, Kossuth Lajos-utca 9. szám alatt, választói közgyűlést tart, amelyre minden választójogosultsággal rendelkező egyháztagot szeretettel meghív az Elnökség.

KI TUD RÓLA? Kelemen Sándor M. volt honvédről. Illetései helye Póka, Maros Torda megye. Utoljára 1944 november 28-án látták Fokszányban. Állítólag Szibériába, a 307/4. számú táborba került. Értesítést kér Patáki, Brassai-utca 7. sz. alá, a Minerva-nyomdába.

ŐCSKAVASAT ÉS RONGYOT GYŰJTENEK július 25-én vasárnap a Romániai Demokrata Ifjúsági Szövetségének keretében az Ifjumunkás Szövetség tagjai Kolozsvárt. A gyűjtésnek két fontos célja van: a parlagon, felhasználhatatlanul heverő vas- és rongyanyagot visszajuttatni ipari feldolgozásra. Az egyébként elkallódó anyagokból kész iparcikkeket készítenek, az ezek értékesítéséből eredő összeget pedig az ifjúsági kulturális színvonalának emelésére fordítják. A Szövetség kéri Kolozsvár lakosait, hogy fogadják megértéssel a lakásokban jelentkező gyűjtőket és a munka megkönnyítésére készítsék elő az átadandó hulladékokat.

*** KI TUD RÓLA?** Takács Nándor könyvkereskedőről, ki mint civil esett fogságba, 1944 október hó 17-én vitték el Kolozsvárról Fokszányba. Kérem a hazatérő hadifoglyokat, értesítsék feleségét, Victor Babes-utca 11.

Meghívó A Kolozsvári Férfi- és Nőifodrász Kisiparosok Szakmai Egyesülete és a Higléna Szakszervezete tisztelettel meghívja városunk nagyközönségét folyó hó 25-én az Iparos Egylet (Szabadságtér 24) helyiségében rendezendő **szakmai továbbképző tanfolyam záróünneményére**. Bemutatjuk a mai dolgozó nő és dolgozó férfi frizuráját! Bemutatjuk kulturális csoportunk nívós műsorát! Kezdeté délután 4 órakor. Saját zene, Tánc, Büffé, Italok. A tiszta jövődelmet a könyvtár gyarapítására fordítjuk.

Poloskáltás? Akkor csinálja ATOX vállalat GARANTÁLTAN BIZTOS KORSZERŰ ELJÁRÁSSAL **Gyors: Három óra alatt kész** **Tiszta: Ablakot, ajtót beragasztani nem kell, nem rozsdáz** **Kényelmes: Még az nap ágyában alszik** Felvilágosítás, rendelés RÓZSA drogériában

Figyelem! Figyelem!

Megnyílt **„ROMLACTA”**

Jókai-utca 3 szám alatt

állami élelmiszerüzlet

To termékek
Sajó ünnegességek
Naponta friss hentesáru

Megválasztották a VASAS S. E. új vezetőségét

KOLOZSVÁR. — Nagy érdeklődés mellett tartotta meg a Vasas SE átszervező gyűlést Paier Imre, a Népsport Szervezet kiküldöttje jelenlétében, a Vasas Otthon disztermében.

Paier Imre bevezetőjében vázolta az új demokratikus sportszervezetek felépítési alakjait és célkitűzéseit a jövőre nézve, melyben a hangsúly a tömegsporton van.

Ezután dr. György Endre ismertette a régi vezetőség munkáját, bejelentve, hogy bár a régi vezetőség igyekezett mindent megtenni a tömegsport fellendítése érdekében és szép eredményeket is ért el ezen a téren, de ez még mindig kevés. Az új vezetőségnek még fokozottabb munkát kell végeznie. Vázolta, hogy sportvezetőnek lenni ma nem szórakozás, hanem hivatás, amelyet lelkiismeretesen kell teljesíteni, mert a sport a legfontosabb nevelésszervezők egyike.

A gyűlés ezután egyhanguan az alábbi új vezetőséget választotta meg:

Diszelnök: Fischer Adalbert. Szakszervezeti felelős: dr. György Endre. Sajtó- és propagandafelelős: dr.

Jordáky Lajos. Technikai felelős: Póka Gábor. Kerékpár: Nagy János. Turisztika: Etédi József.

Az egyes szakosztályok élére a következő titkárokat választották meg: Labdarugás: Szilassy Gyula. Uszás: Heller Erich, technikai vezető: Jordáky Béla. Vitorlázó repülés: Bartha Béla. Atlétika: Schneider Imre. Asztali tenisz: Janicsek Lajos. Ökölvívás: Priszter József. Kosárlabda: Szász János. Sakkt: Szöllősy István. Teke: Szász Ferenc. Torna: lanabbul végezze.

Ifjúsági uszóversenyt rendez vasárnap a Vasas, BEAC—Vasas ifjúsági kerületi víziólabajnokai döntő!

KOLOZSVÁR. — Vasárnap délután 5 órai kezdettel nagyszabású ifjúsági uszóversenyt és víziólabamérkőzést rendez a Vasas, a Dermata, Vizmú, BEAC és Univerzitatea részvételével.

A verseny keretében kerül lejátszásra a BEAC—Vasas ifjúsági vízilabda kerületi döntő. A verseny és a pólmérkőzés szünetében az Olimpia SE rendez műugróversenyt férfi és női versenyzők részére.

SPORTHIRADÓ

AZ OLIMPIA IFJUMUNKÁS visszavágóversenyt rendeznek a BASKETBALL EGYESÜLET megismételt és nagy sikert aratott tornabemutatója alkalmából, amely a tömegsport népszerűsítését hatékonyan szolgálta, az OSP kolozsvári kerülete, a BEAC és a Sanitas emlékszlót adományozott az Olimpia Sport Egyesületnek.

A DAVIS CUP európai csoportjának döntőjére július 26-á és 29-á között kerül sor Prágában, a csehszlovák és a svéd csapat között. Egyidejűleg tartják meg a csehszlovákiai nemzetközi teniszbajnokságot is.

A KKASE ÉS AZ OLIMPIA IFJUMUNKÁS SPORT EGYESÜLET leánytornászai augusztus 8-án, vasárnap délután 6 órakor nagyszabású

Öz. Horváth Béla és fia El mér köszönetünket fejezzük ki mindazon jóismerősöknek, akik szemetelt férjem, illetve édesapám **Horváth Béla Dermata tisztviselő** halála alkalmával részvételükkel fájalmunkat enyhíteni igyekeztek

Ülven éves találkozó megrendezése céljából kérem volt osztálytársaimat, kik a Kolozsvári Állami Építő-, Fa-és Fémipari Iskolában 1898. évben végeztek, hogy címüket velem közölni szíveskedjenek **Bróz Béla** Kolozsvár, Masziniştiror 5.

Gyermekképek Tökéletes kivitelben Minden árban **Sárdi foto** Dózsa György-u-16

PAPP töltőtoll-szaküzlet átköltözött Malom-utcából Dózsa György-utca 32 sz. alá, a főpostával szemben

Öröklakások a belvárosban 40—160 ezer lejig Cím a kiadóban

Sajgó üvegüzlethen Nagypostával szemben Nagy választékban érkezett: Belöltés üvegek, zománc-edény, ablaküveg, üveg-és porcellánáru leszállított árakon Képheretézést vállalunk!

Library Club
Jöjjön el Ön is a **KULI-étterembe**
Kossuth Lajos-utca 4—6
ahol igen olcsó árak mellett kiváló minőséget kaphat **Minden délelőtt zóna-pörkölt, ára: 20 lej**

Ebéd menü	Lei 35-16!
Vacsora	" 30-16!
Havi ebéd-vacsora abona	" 1830.—
1 liter bor	" 190.—
1 fröcs	" 20.—
1 pohár sör	" 20.—
Mititei, lángos, különféle saláták	

Est nként **Dicsi-Bence** zenekara muzsikál!

FIGYELEM! Értesitem nb. vevőimet, hogy **lömészárszékemet áthelyeztem Kádár-utca 10 alá Betonhid mellett MISKÉNE**

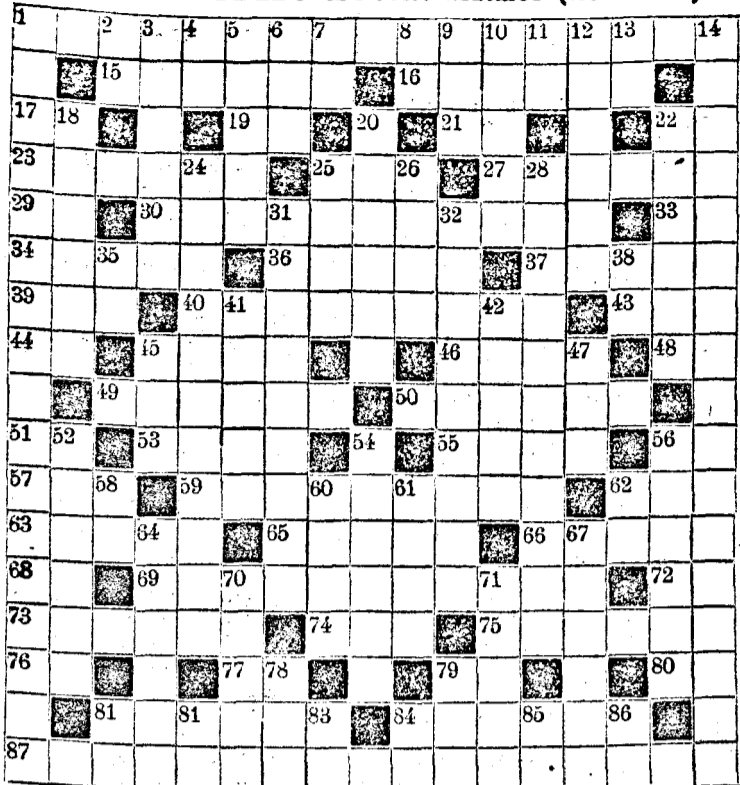
Gumitalpalást 4 hónapi garanciával MEGYASZAINÁL December 30-u. (volt Unió) 9, udvarban

Féregirtás? Egyedül KOMOLY ÉS BIZTOS mego'dás: PARACAZ! Végleges kiirtás **PETESTŐL!** Irásbeli garancia! Emberre veszélytelen! Felvételi hely: „ANGYAL” DROGÉRIA, Dózsa György-utca 23.

A Kolozsvári Demokrata Zsidó Népközösség (CDE) heti kulturáladásainak sorozatában kedden, folyó hó 27-én este 8 órakor székházának nagytermében **dr. Zörgő Benjamin** egyetemi adjunktus **„Lélektan és pályaválasztás”** címen tart előadást. **Belépés díjtalan.**

Bolyongás a nagyvilágban.

Készítette: KABDEBŐ ISTVÁN asztalos (Kolozsvár).



Megfejtésül beküldendők a vízszintes 1, 30, 36, 69 és 87, valamint a függőleges 1, 28, 31, 32 és 52 sorok megfejtése. A megfejtők között több jutalmat sorsolunk ki. Első díj egy könyv, második díj két színházjegy, harmadik díj egy színházjegy a kolozsvári Állami Magyar Színházba, negyedik díj két jegy az Uránia-moziba.

Megfejtések beküldésének határideje 1948. augusztus 7.

Vízszintes sorok.

1. Földünk két legnagyobb ellentétes klímájú területe, közben kötésvonal (zárt betűk: (Z. S. I.)). 15. „Női lakostálya” a mohamedánoknál. 16. Al-haj. 17. Járukn rajta. 19. Román nap. 21. Idegen összetételekben kettőt jelent. 22. Igeképző. 23. Elavult (á = e). 25. Szakit. 27. Jóképűség. 29. Vajbetegség. 30. Legmelegebb földöv. 33. Kettős mássalhangzó. 34. Fogaival beőröl. 36. Német folyó. 37. Harmadik betűjét kettőzve: gyümölcs. 39. Állam-jövedelem. 40. Ez dalmát szigetről való. 43. Isme. 44. Közélet, népiesen. 45. Megzavarodott inas. 46. Nagy tarisznya (ék. hiány). 48. Emel. 49. Hamburg melletti város. 50. Bece női név. 51. Fontos fűszerünk. 53. Vissza: előkelő, fonetikusán. 55. Közben r-el: védőréteg. 56. Idegen kötőszó. 57. Budapesti Sport-Egylet. 59. Francia rivierai fejrész. 62. Létező. 63. Világrész (ék. csere). 65. Vissza: szórnyoc. 69. Vissza: francia ifjúsági író. 68. Tantal vegyjel. 69. Brazíliai való. 72. Ásvány. 73. A Földközi-tengeri sziget. 74. Egyesülésben van. 75. Feszték (a = i). 76. Igeképző. 77. Ludolf-féle hang. 79. Névelő. 80. Kicsinyítő képző. 81. Tanítás. 84. Z-vel. közben: észak-amerikai tartomány és félsziget. 87. Délamerika legnagyobb folyója és legmagasabb hegycsúcsa, közben kötőszóval. (Zárt betűk: (M. A. U.))

Függőleges sorok.

1. Két jávai kikötőváros közben kötőszóval. (Zárt betűk: Z. A. I.) 2. Indulatszó. 3. Északafrikában élő népcsoport gyűjtőnéve (f. ékezet) 4. Francia területmérték. 5. Villanyfűző. 6. Vonatközé névmás. 7. Azonos magánhangzók. 8. Síp mássalhangzó. 9. Lócemege. 10. K-val feltűnő. 11. Vissza: orosz folyó. 12. Hasító eszköz szárai. 13. Helyrag. 14. Középen szeli át földünket. (Zárt betűk: Z. I. L.) 18. Akaratlanul hibázó. 20. Hátírdő tullepése (ék. hiány). 22. Ohajtásom. 24. Délamerikai országét. 25. Jártassága van-e? 26. Bece női név. 28. Egik legnagyobb tengerünk. 31. Ausztráliától keletre

Szórejtvények

1.	2.
$\begin{array}{c} K \\ \hline N \\ \hline I \end{array} \quad \begin{array}{c} A \\ \hline A \\ \hline A \end{array}$	Katóka, Ibolyka, Annuska
3.	4.
$\begin{array}{c} \times \\ \hline T \end{array}$	$\begin{array}{c} N \\ \hline a \end{array}$

Az 1. számú Gálffy Dezső, a 2. számú özvegy Bárány Jánosné, a 3. és 4. számú Zsigmond Kálmán ötletei.

Egészségi intézmények, tremeink szociális gondoskodása a részszülő betegek pontos orvosi útmutatásokkal gyógyfürdőre küldik. Azonban bizonyára e jutalmat nem kaphatja meg még mindenki, aki ezt megérdemelné. Idősebbeknek és célszerűnek tartjuk, hogy azokat a dolgozókat, kik pihenő-szabadságukat gyógyfürdő tölteni óhajtják, a gyógyfürdők általános használatára kitanítsuk.

Első tudnivaló, hogy a gyógyfürdő és annak minden tényezője: — a víz, a víz hőfoka, a vízben oldott ásványi anyagok (só, kén, jód, szén-sav) és iszap, a rádiumkiszugárzás, ezenkívül a levegő, a napfény együttesen olyan hatalmas gyógyszer, mely kis adagban használ, nagy adagban árt. A kellő adagolást végül is a betegség természete, a beteg állapota és a gyógyfürdő milyensége dönti el.

Második tudnivaló, hogy lázzal járó, heveny gyulladási állapotban levő betegségeknek a gyógyfürdést alkalmazni nem szabad. Ha a betegség a heveny állapot megszűntével nem gyógyul meg és krónikus formát kezd felvenni, gyógyfürdőzést már alkalmazni válik.

Harmadik tudnivaló: — a krónikus betegségeket úgy gyógyítjuk, hogy azokat időről-időre hevenyé tesszük. Ez a magyarázata annak a közismert jelenségnek, hogy a krónikus betegség a fürdő- és gyógyszeres kurákra eleintén fájdalmassá válik, mintegy rosszabbodni látszik. Ha a fürdő „felkavarja” a betegségeket, ez biztató jele a gyógyulásnak. E pont körül szokott mindig a legtöbb hiba becsúszni a fürdőkurába. A jóhiszemű beteg szakorvosi tanács nélkül órákig ül a gyógyvízben,

Egészség-Szépség Gyógyfürdők

vagy iszappakolás alatt abban a reményben, hogy 5-6 hosszabb fürdés alatt 10-15 fürdés gyógyíthatóságát sikerül magabiztosan. A gyógyulásnak, illetve gyógyításnak e formája élettani és körtani lehetlenség. A nagy adag fürdés ugyanis a krónikus betegséget annyira heveny hangolja át, hogy a szervezet védőberendezése és természetes gyógyító-ereje e feladattal megbirkózni nem tud: — a betegség ismét kezdődik előlről.

Negyedik tudnivaló: — a szabadban hidegen alkalmazható gyógyfürdő időtartama sem lehet hosszabb, mint a meleg, mert ez esetben a melegebb víz a napsugárzás mintegy kiegészíti. A meleg szabadfürdőből persze még kevesebb kell. — Azt se feledjük, hogy az iszapkúra sokkal hatásosabb, mint a fürdőkúra, a meleg iszap még inkább.

Az eddig elmondottak alapján egy 10 napos gyógykúra a következőképpen folyik le. Krónikus betegek naponta, félheveny állapotban levők másodnaponta vehetnek hideg, vagy meleg gyógyfürdőt. A fürdőzés időtartama 10 perccel kezdődik, minden további fürdés idejét 2-2 perccel emeljük, de 30 percnél több ideig nem tanácsos a fürdőben ülni az esetben sem, ha 10 fürdőnél többet is akarunk venni. — Iszappakolást szigorúan csak a beteg testészre tesszünk. Az iszapfürdő természetesen az egész testet éri. Tanácsos az első 5 iszapolást másodnaponta alkalmazni s azt bírja, a továbbiakban naponta.

Otodik tudnivaló: — a fürdők vételeivel a fürdőkúra még nem ér véget, az egész napot a gyógyulásnak kell szentelni. A gyógyfürdőt pihent testtel: reggel kezdjük meg. Fürdés után célszerű 2-3 óra hosszat ismét ágyba, vagy ha erre alkalom nincs, a fürdőtelep árnyas részén fekvőszékbe, vagy pokróccal letakart före feküdni. Az ebédet alvás kövesse. Délután kisebb séta, vagy — ha a betegség természetét megengedi, — kisebb tura az izmokat felfrissíti. Betegeinknek szórakozás, kártyázás, italozás, ékeletkezés helyett korai lefekvést rendelünk, mert a gyógyfürdőzés által igénybevett testnek sokat kell pihennie. Az unalmat olvasással, zenei el. — A fürdőző beteg étrendje is fontos. A beteg egyék sok-sok szénhidrátot (liszt és cukortételek), sok főzeléket, sok nyers tejet és sok gyümölcsöt. Kevés könnyű bor is megengedhető.

Ha dolgozóink drága fürdőhelyekre eljutni nem tudnak, ajánljuk: keressek fel a közeli és olcsó szamosfalvi gyógyfürdőt, melynek értéke se kiaknázva, se kellően méltányolva nincs. Szamosfalva só, jódo, kénes vize, iszapja, rádiumos kisugárzása a krónikus reumát, ideggyulladás, gyomorbajt, női bajokat eredményesen gyógyítja.

DR. BERÉNYI DEZSŐ

HIU FÉRFIAK

Szeretem a kis szabóműhelyt s az öreg szabót, akinek kék szeme van, görnyedt háta, s kabátján mintha gyermeklancjú parányi pihécskéi találtak volna állandó pihenőt, úgy tapadnak a cérnaszálak. A gyermekkor fantáziájának varázsa lebeg körülötte, saját gyermekkorunké, amikor titkos meséket ébresztett bennünk hatalmas ollója látása és varrógépe katiogása. A gépé, mely alatt szövatarabok alkották az alajos padló mozaikját. Mikor először jártunk műhelyében, hogy találkozzunk Iucával, a kislányával, akinek azóta női varróműhelye van, és Ilonává komolyodott, éppen egy pocakos bácsi előtt térdelt szent áhitattal és ezeket mondta:

— A nadrágot egy centivel rövidebbre?

Azóta a bácsi legalább félmilliószor mondta el ugyanezt, különböző pocakosoknak, formásoknak és gírhesekeknek és ma ugyanebben a műhelyben, hajában sok fehér szállal s a bőlcsek mosolyával mesél a különböző „bácsikról”, akik idejárnak. A mesterség titkait tárja fel, s mert munkája olyan, mely emberekkel hozza őt naponta szoros közelségbe, s titkok érdekesekek, meghökkentők, elszomorítóak és ugyanakkor nyelhen komikusak is.

Itt van Ilona is, aki azt állítja, hogy a legborzalmasabb foglalkozás az övé, a varróné, mert naponta hiú nőkkel kell bajlódania, akik divatképekhez akarnak hasonlítani, vagy kedvenc filmszínésznőjükhöz, miközben testalkatuk inkább markotányosnőkéhez hasonlatos. Hangsúlyozza Ilona, ki nyilván örökölte apja bölcsességét, hogy ő nem általában beszél, a polgárról, melynek ugyan csak egy sajátos nőfajtája még nem veszett ki sajnos, mint bizonyos bölény vagy halsajtók és azok a „raplisak”. A dolgozó nők rendesekek, barátságosak és nem kívánnak lehetlent. De sajnos — mondja — mennának és elég sokan vannak olyanok, akik se nem dolgoznak, se nem háziasszonyok, csak éppen varratnak és mivel ez a főfoglalkozásuk, „megszik az ember életét”.

Ekkor szól bele Iucika síráiba az öreg szabó. És mondta amint látvetkeztek:

— Sajnos, nem csak a te hálnak és bölényeid nem veszték ki a hátnem én hűnnemű állataim sem. Férfiak öl, nemük minden erőnye nélkül, azonban oly hiány, hogy a leghibb nő is elbújhat mellettük. Ők igazolják azt a tételt, hogy a férfiak hiubbak a nőknél. Ők az én piperkéim, akik az én „életemet eszik”, sőt, mint a jelek-

is elbontok egy ruhát, mert soha sincs megededve. Szerinte a ruha mindig rossz szabású, pedig nem a ruha, hanem ő rosszul szabott... És a tükör. Látnátok csak a férfiakat a tükör előtt, ezeket a férfiakat. Nézik magukat előlről, hátulról, oldalról, derégszögben és lábujjhegyen. S közben arckifejezéseket vágnak, hódított és pökhendit, mosolyog és szigorut. Mi a segédet csak röhögünk befelé, mialatt ő ugyancsak befelé húzza a pocakját és csodálatosan szépek képzeli magát...

— Van, aki divatlapokat hoz, meg a híres színészek kivágott képeit és „pont olyan ruhát” akar. Persze ez lehetetlen, mert ő nem pont olyan. És színészek próbálgat az arcához, hogy vajjon mi ülnek az arcszínéhez...

Mosolyog, legyint.

— Hál Istennek azonban vannak rendes fiúk is. Kék overallt varratnak, munkászubbonyt. Öröm velük dolgozni. Munkások és tisztviselők, akik kifordítatják a tiszéves kabátot és úgy örülnek az új ruhának, mint a gyerekek. És rábizádk az emberre a fazon, nem nyugásködnék és nem pipiskednek a tükör előtt.

Remélem, hogy a csámpás piperköcök fajtája minél hamarabb eltűnik a dolgozó új világából és nem keserítik el a tisztességes emberek életét...

Ebben maradjunk.

MARTON LILI



Nyugodtan alhat!

ha vette a fáradságot és férgtelenítette lakását ATOM G. G. vel! Ez a néhány-peres manóver tartósan szárazítja otthonából a polsókát. Vedekezes, kibúvó lehetetlen! A legveresebb varázslat felbomlóan végez velük egyetlen dob. Erre merget vért Nője ónagysága ma már nem panaszkodhat, hogy tehetetlen a vérszipokkal szemben, mert ahol ATOM G. G. van — ott polsókák nincsen! Beszereshet minden drogeriában és tesiekiüzletben.

Romániai vaterképviselő Atom G. G. laboratorum Kolozsvár, Molotov-utca 20 szám

Ciános

Deák mérnök

UJ CIM:

Jászai-utca 1 (Erzsébet hid mellett, Fellegvári-ut 71-nél)

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetések szavankint 3 lej. Alláskeresőknek szavankint 3 lej. Cim a kiadóban és jelleg hirdetésenként 10 lej pótdíj fizetendő. Hírség-levélezés szavankint 6 lej. Szóegyhirdetés szavankint 6 lej. Közgazdasági hirdetés szavankint 8 lej. Kereset hirdetések négyzetcentiméterenként 5-6-7 lej. Nyitlár szavankint 12 lej.

Vasöntést,

esztérgálást, gyalulást vállal

Metalo technika

Allatvásár-tér 14-16

ADAS-VÉTEL

VESZÉK cipőt, bakancsot, ruhát, bármilyen állapotban. Hívásra házhoz megyek. Veress, Magyar-u. 44. 1145

ELADÓ egy 3 és egy 1.5 lóerős villanymotor, egy függőkőves sóórlógép, 200 méter réz villanyhuzal, 500 és 1000 kg-os mérleg. Terhes Gyula utca 21. szám. 1139

RÖVID zongora eladó. Érdeklődni Platsintár-üzletben, Dózsa György-utca 3. 1160

KEVESET használt női Singer-varrógép eladó. Kossuth Lajos-utca 20., ajtó 8. 1201

MOTORKERÉKPÁR, 100 köbcentis, Szachs, sürgősen eladó. Cim: Kovács, Király-utca 30. 1189

ELADÓ perzsaszőnyegek. Razboieni-utca 56. 1183

ELADÓ hegesztő garnitúra új, fémfűrészgép. Cim a kiadóban. 1177

ELADÓ hidraulikus prés, olaj, furnir és bőrpérelésre alkalmas. Cim a kiadóban. 1177

KIVÉTELESEN szép, antik lakószobaberendezés, kétszemélyes rokamival eladó. Cim a kiadóban. 1205

ELADÓ egy oszlopos furógép, állítható és süllyeszthető asztallal. Honvéd-utca 71. 1212

RAKODÓ kaptáros méhesládok eladók. Kisbágy község 65. 1220

BÉCSI Dör-zongora, sürgősen eladó. Pata-utca 79. 1230

NŐI kerékpár eladó. Cim: Emil Zola 1. 1237

ÉTELOLAJNAK alkalmas, jókarban levő vashordók eladók. Cim a kiadóban. 1244

EGY modern és jókivitelű, kombinált és hálósobabutor eladó, jutányos árt. Dávid Ferenc-utca 6., háttal az udvarban. 1247

EGY Schöberl-ágy és egy szekrényes Standard-rádió eladó. Koreh Vilmosné, December 30-utca 12. Érdeklődni 2-4-ig. 1271

GYERMEKKERÉKPÁR keresek megvételre, 10 éves kislány részére. „Smart” Parfumeria, Jókai-utca 17. 1273

RÁDIÓ, Orion, 3+1, eladó. Cim: Pata-utca 4. 1269

FÜSZERÜZLETBERENDEZÉS eladó. Stalingrad-utca 27. (Erzsébet-ut tetején) Délutáni órákban. 1258

VILLANYMOTOR, kistestű, Ganz gyártmányú, 3.5 lóerős eladó. Cim a kiadóban. Gr. 577

ESZTERGÁT, egészen kicsit (lehet óras is), megvételre keresek. Szigei László, Jókai-utca 2. 1282

MOTORKERÉKPÁR, 100-120 köbcentis, megvételre keresek. Sole bélyegzős, Jókai-utca 2. 1281

SINGER női varrógép, csónakos jókarban, eladó. Pata-utca 98. 1218

ELADÓK vagy cserélek Naschmárkájú luxusautót és egy motor-kerékpárt, nagyon jó állapotban. Traian-utca 26. szám. 581

FÉRFIKERÉKPÁR, jó állapotban, eladó. Szondi-utca 68. 577

GÉPSZIJAT, keveset használtat, 15 méter hosszút, 15-20 cm. szélességet, veszek. Borpince, Szabadság-tér 10. 575

FINOMKIVITELŰ, modern díó telenháló, kombinált szobák, darabonként is, egy használt betétes topolyaháló és egy festett félháló sürgősen eladó. Dézsa-utca 2. 1336

ELADÓ könyvszekrény, íróasztal, hórkarosszékkel, fehér szekrény, szobanagyony, konzoltűkr stb. Szentegyház-utca 28., II. emelet. 1354

ELADÓ állótűkr és egy csőgá. December 30-utca 10., III. emelet 11. 1333

ELADÓ diófurniós, alig használt, modern, kétszemélyes rokamie, alig használt modern konyhabutor, ovális asztal, 6 személyes damaszt abrosz, egy ablakra való függöny, jókarban levő női perzsabunda. Széchenyi-tér 31., ajtó 8. 1334

ELADÓ diófurniós kombinált szekrény. Kapás-utca 7. szám. 1335

RÁDIÓ, 5 lámpás, világvevő, kifogástalan állapotban, eladó. Szentegyház-utca 30., földszint. Brassainé. 1336

HESS tizedes mérleg, jó állapotban eladó. Tordai (Turzi)-ut 19. sz. 1348

MODERN, diófurniós, kombinált szoba, táskairógép, sakkasztal, könyvszekrény, gyermekágy, szelők, kanapé-rokamie, sürgősen eladók. Petru Maior-utca 3. 1353

ELADÓ fürdőkád, beépített fűtővel, lardozható, bárhol használható, reumasoknak is nagyon jó. Cim: Deák Ferenc-utca 6. Házfelügyelő-nél. 1278

ELADÓK antik komód, ágyhuzat, új fekete selyemruha, egyéb tárgyak. Bajza-utca 17. 1279

FORNET Belgőgyászatot megvételre keresek. Szentegyház-utca 2., II. emelet, ajtó 9. 1270

FÉRFIKERÉKPÁR, jó állapotban, eladó. Minorita-utca, Bende élelmiszerbolt. 1276

KERESEK kendertömlőt, 15-30 méterig tűzfeszkeskendőhöz és löszerszámot. Ajánlatokat „Tömlő” jellegre kiadókba kérek. 1297

CSISZOLT tűkröt, legalább 53x85 cm. méretben, megvételre keresek. Ajánlatokat „Ármegjelöléssel” jellegre a kiadókba kérek. 1292

ELADÓ komplett autogén hegesztőparát, 8 darab pisztollyal, egy fészermérő, 10 méter gumí és tartály. Ugyanott eladó 500. köbcentis, oldal-kocsis motorkerékpár. Csaba-utca 16. 1308

Mi lesz???

PERZSALAB bunda eladó. Cim a kiadóban. 1306

RÁDIÓ, modern, 3+1, AEG super és egy modern jégszekrény sürgősen eladó. Rákóczi-ut 67. 1309

ELADÓ sürgősen Standard-rádió, 3+1, kétszemélyes gyapju selyem paplan, 20 darab 8 méteres gerenda. Partizánok-utca 28. (Kerekdomb). 1327

ELADÓ olcsón szoba és konyhaberendezés. Horea-ut 68. 1321

EGY jókarban levő, 18 lóerős benzínmotor eladó. Csepélshez és malomba is megfelel. Érdeklődni Török Ferenc, Csaba-utca 109. 1303

GYERMEKKERÉKPÁR, negyedes, 4-14 évesnek, eladó. Pap-utca 27. 1304

ELADÓ használt állványanyagok és 2 köbméter falkó, parcella. Donáth-ut 28. 1305

KERESÜNK 15 mm. gépirószalagot. Cim a kiadókban. Gr. 1312

SPORTKOSCI, kintinó állapotban, eladó. Rákóczi-ut 27. mellett lévő házban, Ioan Ghica 2. szám. 1312

ELADÓ bel- és külföldi perzsaszőnyegek, különböző méretekben, modern rádió egy nagy regiszt. Megbízva Diversum, Május 1-utca 14. 1313

EGY konyhamérleg, varrógép, szekrény, konyhakredenc, jégszekrény, angora nyulketrecek, eladók. Érdeklődni: Molotov-utca 14. Házfelügyelőnél. 1317

JÓKARBAN levő íróasztalt, írógépasztalt és iratszékelynt vesznék. Ajánlatok 29-55. F. 1317

BALLONT, télikabátot, ruhákat, szőnyegeket legmagasabb áron veszek. Ugyanott bizományba is elfogadok. felét esetleg rögtön kifizetem. Hirsch. Bolyai-utca 4. 588

KOMBINÁLT szekrény, ebédlők, külön szekrények, ágyak és különböző butoridarabok eladók. Bizományba is elfogadok. Butorraktár, Kossuth Lajos-utca 32. 583

VARRÓGÉP, férfi, Singer márka, eladó. Petőfi-utca 19., földszint 2. 584

KERESEK megvételre egy és fél, vagy kettő HP. 2800-as fordulatú motort. Szentpéteri-utca 2., lakatos. 1300

HINTASZÉK, jókarban eladó. Érdeklődni Málnássy-nál, Dózsa György utca 16., I. emelet. 585

FIGYELEM! FIGYELEM!

Még ma tekintse meg kirakataimat! Férfi, női- és gyermekcipők hallatlan olcsó árakkal. Mig a készlet tart

P. RADU cipőüzlet

Szabadság-tér 11.

SZÉCHENYI-tér 9. alatt 2x2 szobás öröklakás és üzlethelyiség eladó. Ugyanott egy raktár és pinchehelyiség kiadó. Házfelügyelő. 1199

MAGYARORSZAGON, Makón, beltelkes lakóház lejt eladó. Információt nyújt László Endre, Cluj, Racovita-ut 10. 1199

SÜRGŐSEN eladó ház, kerttel, gyümölcsfákkal, 60.000 lejért. Külkajántó-ut 214. Érdeklődni Bülgöz-dinél. 1195

ELCSERELNEM Bulgária-telepen levő egy szoba, konyha, éléskamrás lakásomat bárhol hasonlóval. Cim: Achim Andrei 12. 1193

ELCSERELNEM szoba, konyha lakásomat kert használattal, szoba, konyha, éléskamrás lakással, Árpád-ut környékén. Cim: Györgyfalvi-ut 80. 1213

JÓTERMESŰ fajgyümölcsfákkal, szépfekvésű, nagy jövedelmet biztosító 1 holdas gyümölcsös, 300 darab termőfával, veteményessel, sürgősen eladó. Értekezni tulajdonossal: Vasile Lupu-utca 52. 1235

KERESEK butorozott garzonlakást (szoba, fürdőszoba, teakonyha), vagy butorozott szobát fürdőszobával, központhoz közel. Cimeket a kiadókba „Orvos” jellegre kérek. 1274

FÉLHOLDAS gyümölcsös eladó. Szentgyörgyhegy alsólab. Érdeklődni Magyar-utca 125. 1261

EGYETEMI TANÁR — lehetőleg a román egyetem közelében vagy a központ más helyén — szépen butorozott, különbejárattal, fürdőszobahasználatu szobát keres azonnalra. Ajánlatokat „Csendes, jólfizető” jellegre a kiadókba. Gr. 1261

Augusztus 8-án???

ELADÓ magyarországi villa, leiben fizetendő Kolozsvárt. Érdeklődni Transylvania ingatlaniroda, Szabadság-tér 19. 1259

MAGYARORSZÁGI ingatlanait adja el, forintot helyezze letétbe, itt Romániában leiben kifizetem (esetleg megveszem). Orosz, Ocland, Udvarhely megye. 1259

HÁZAT, telket, öröklakást akar venni, eladni, lakását elcsereálni, kiadai, butorát eladni? Forduljon bizalommal „VULCAN” ingatlanforgalmi irodához, Molotov-utca 24. 580

POSTA KÖZELÉBEN, 2 szoba, komfortos, beköltözhető családi ház, üzlethelyiséggel, sürgősen és olcsón eladó. Mezey-iroda, Dózsa György-utca 16. 579

ELADÓ ház, kétszer egy szoba, konyha, Dohány-utca. Érdeklődni Uni-utca 22., festékküzetben. 578

KERESEK egy szoba, konyha, éléskamrás lakást, központhoz közel. Költségeket megtérítem. Cim: Pata-utca 22. 1267

HÁROMSZOBÁS, komfortos, belvárosi, földszintes lakást keresek. Elköltözési költségeket megtérítem. Cim a kiadókban. 1153

BRASSÓBAN levő 2 szoba, konyha, komfortos lakásomat, illetve házamat elcsereálném kolozsvárral, vagy eladnám. Cim: Szabadság-tér 13., ajtó 4. 1217

ELCSERELNEM tordai két nagytelkes házamat és szőlőmet Buda-pesten vagy környékén levővel. Cim Turda, Str. Gh. Baritui 117. 1240

KÖZPONTBAN, különkelten 2 szoba, konyha, komfort, egy szoba, konyha, modern butorral átvehető. Megtekinthető délután 3-6 között. Cim a kiadókban. 1276

ELADÓ beköltözhető szoba, konyha és kis gyümölcsösök. Házon-gárdban. Érdeklődni Csillagvizsgáló-utca 57. 1293

AZONNALI megvételre keresek kis házat, nagyobb telekkel. Cim: Petőfi-utca 13., ház mesternél. Ugyanólk kiárva. 1294

SÜRGŐSEN keresek egy szoba, konyha, komfortos lakást. közel a központhoz. Költséget megtérítek. Cim a kiadókban. 1303

KIS családi ház a Csaba-utcaiban, azonnal beköltözhető, eladó. Cim a kiadókban. 1295

KÉT szoba, konyha, előszobás, belvárosi, kertés lakásomat elcsereálném egy szoba, konyha, komfortossal. Burnászné, Köztársaság (Majális) 31. 1289

CSALÁDI ház, két szoba, konyha, kert, 145 ezer lejért eladó. Egyetem-utca 11., emelet 10. 1337

KÜLÖNBEBEJÁRATU, butorozott szoba, fürdőszobahasználattal, két rendes férfinék, ugyanott hasonló szoba egy férfinék kiadó. Cim a kiadókban. 1332

SZOBÁ, konyha, kertés ház, olcsón eladó. Bradului-utca 2. szám. 1337

KIS családi ház, kerttel eladó. Érdeklődni Türr István-utca 30. szám alatt. 1340

ATADÓ üzlethelyiség, főtér közvetlen közelében, esetleg társulás lehetséges élelmiszer szakmában. Érdeklődni Colectura Oficiala, Molotov-utca 4. 1344

KÉT SZOBÁ, konyha, előszoba, veranda, pince, 2 holdas gyümölcsös, eladó. Érdeklődni Donáth-ut 210. 1327

KÜLÖNBEBEJÁRATU, butorozott szoba, fürdőszobahasználattal, egy vagy két személy részére, kiadó. Berthelot 27. 1320

ELCSERELNEM központi, 2 szoba, összkomfortos lakásomat Rákóczi-ut elején egy szoba, konyhával. Cim a kiadókban. 1324

ELADÓ Rákóczi-ut elején kétszer egy szoba, konyha, üzlethelyiség, szép kerttel, valamint Brétfűben 1 holdas gyümölcsös, vikendházzal. Cim a kiadókban. 1324

ELCSERELNEM központi két szoba, összkomfortos lakásomat, egy szoba, összkomfortossal, lehetőleg a Rákóczi-ut elején. Cim a kiadókban. 1324

ELADÓ házastelek, Pacsirta-utca 42. alatt, esetleg elcsereálném kisebb, ráfizetéssel. 1319

KÉT szoba, konyha, komfortos lakásomat elcsereálném hasonlóval, esetleg szép egy szoba, konyha, komforttal. „Féregmentes” jellegre. 1322

ZILAHON eladó az Erdei László-féle ház. Hid-utca 20. szám. Érdeklődni Zilahon Erdei Sándor kereskedőnél, vagy Kolozsváron Daróczi Művelősz. Pap-utca 52. 1311

KÖZPONTI felkérésű, egy vagy két szobás, komfortos lakást keresek. költségeket térítek. Cim a kiadókban. 1314

KÖZPONTBAN ház, üzlettel, beköltözhető lakással, központonban családi házak, villanegyedben 3 szobás kertés villa, öröklakások, örök-üzlethelyisések. központonban vilmatelkek sürgősen eladók. Mezey-iroda, Dózsa György-utca 16. 1307

BELVÁROSI 1 vagy 2 szobás, komfortos lakást keresek. Költözésködi költséget térítek. December 30-utca 6. József szabóság. 589

SÜRGŐSEN keresek belvárosban 2 szoba, komfortos lakást. Költségeket megtérítek. Ajánlatokat „O. T.” jellegre a kiadókba. 1307

BELVÁROS közelében keresek 2 szobás, komfortos lakást. Lakbért egy évre előre fizetek. Cimeket „Előre fizetek” jellegre a kiadókba kérek. 1290

TISZTVISELŐNŐ klinika közelében keres butorozott szobát, konyhabasználattal, vagy előszobával. Cimeket „Évre előre fizetek” jellegre kiadókba kérek. 1290

BELVÁROSI garzonieremet elcsereálném egy szoba, konyhás, lehetőleg komfortos lakással. Vulkan ingatlanforgalmi iroda, Molotov 24. 582

BELVÁROSI egyszobás, komfortos lakásomat elcsereálném kétszobás, komfortossal, esetleg komfort nélküli lakással, Molotov-utca környékén. Molotov-utca 39. Étteremben. 587

SZÉCHENYI-téri üzlethelyiség átadó. Cim: Magyar-utca 52. 1298

ALLAST KERES

AZ ORSZÁG bármelyik furdőhelyén bizalmi állást foglalnék. Szaktudásom az adminisztrációs dolgoktól a főzésig. Cimeket „Jömegejelentés” jellegre kiadókba kérek. 1172

KÖNYVELEST délutáni órákra elvállalok. Cimeket „Jogosított könyvelő” jellegre. 1243

SZERENYIGENYU, komoly urinó vidékre is elmenne idősebb házaspárhoz, egyedülálló személyhez, háztartást vezetni. Cim a kiadókban. 1215

VIDEKI, 38 éves özvegy uriaszszony, csak vidékre, állást keres, parókára, furdőre, házaspárhoz, magánoshoz, stb. A háztartás minden ágában jártas, kiválóan főz. Ajánlatokat „Özvegy uriaszszony” jellegre a kiadókba kérek. 1350

EGYEDÜLÁLLÓ nő elmenne kisebb családroz házvezetőnek vagy gyermekek mellé. Cimeket „Otthon” jellegre a kiadókba kérek. 1342

MEGBIZHATÓ, komoly nő bejáró helyét keres. Cimeket „Azonnali” jellegre a kiadókba. 1352

HÁZTARTÁSBA mindeneknek, vagy gyermek mellé alkalmazást keres 18 éves leány. Budai Nagy Antal-utca 48. 1310

ALLAST KAPHAT

A VICTOR BABES EGYETEM fizikai intézete mechanikust keres. Részletes információk Kogalniceanu 1., II. emelet címre küldendők. 1234

EGY megbízható, ügyes bejárót keresek. Augusztus 23-u. 33., földszint, ajtó 4. Jelentkezni 12-3 között. 1274

GYERMEKSZERETŐ, megbízható mindenest keresek augusztus 1-ére. Hosszu-utca 1. 1314

KÜLÖNFELEK

MENYASSZONYI ruhák, fátvólok, koszoruk kikölcsönzése. „Dahlia” művirágsszalón. Horea-út 35. F

VESZÉK csak jó állapotban Színházi Életet, Magazint, Pengős, Félpengős, Világvárosi Szines regényeket. Szabadság-tér 21. Ursus melletti újságárus. 1188

PIANINO, kifogástalan állapotban berbeadó. Moskovitz ékszerész, Dózsa György-utca 30. 1257

IPARRAL rendelkező pékamestert, kevés forgatókével keresek. Pékség van. Cim: Kriza-utca 9. 1299

MEGISMERKEDNÉK házasság céljából olyan intelligens férfit, aki vagyon helyett kimondottan ött-honszerető, jól főzni tudó feleséget keres. Intelligens, jömegejelentésű, magas barna leány vagyok. Választ „Otthonra vágyom” jellegre. Kalandkeresők kíméljenek. 1328

VARRÓNÓ, legkényesebb izlésnek megfelelően, kosztümöt, ruhákat jutányosan készít. Furdő-utca 16., I. emelet 6. 1325

HÁZASSÁG céljából megismerkednék intelligens csinos kereskedő vagy gazda-lánnyal 35 évig. Komoly levelekre válaszolok. Cimeket „48 éves” jellegre kiadókba kérek. F.

HÁZASSÁG céljából megismerkedne 36 éves, biztos egzisztenciával rendelkező, komoly férfi, intelligens urilánnyal „28 évig” jellegre. 1315

VARRÓGÉPET bérbe vennék. Cim Kalevala 4. Kövespad tetején. 1329

VAGONTÁRSAT keresek Budapestre. Furdő-utca 7. 1291

CSAKIS művelt férfi, nő, pénzzel közreműködhet. UHU, Molotov-utca 34. 1339

ELCSERELNEM egy fekete öltönyt egy kerékpárért. Linczeg-utca 5. szám. 6-8 között. Ugyanott egy női fekete csikos kosztümökabát eladó. 1346

VARRÓNÓ elegáns ruhát, kabátot készít 250 lejért naponta. Bolint-neanu-utca 37. Attilánál. 1347

AUGUSZTUS elején kezdődő nyári szabászati tanfolyamunkra még néhány jelentkezést felvesszünk. Divatszalon. Majális-utca 7. 1349

DRESSZEK, shortok, női fehérneműk készítését a legszebb kivitelben vállalom. Schönbergerné, Széchenyi-tér 2. 1351

ELVESZETT öv. Pál Józsefné nevére szóló élelmiszerjegyek. Mentál-ó jufalom ellenében juttassa el Dragos Voda 3. alá. 1330

b7n.l. b Baniua o.a.8ki rbt 2ap.n.e PIANINOT bérbe veszek. Mócol-utja 40. Dohánytözsde. 1301

Gazdasági és pénzügyi

törvényekből olyó kihívások elkerülése érdekében forduljon bizalommal a

„CORRECT” Irodához

Pon Gh. és Milea I. Kolozsvár Augusztus 23-utca 47. Telefon 20-66